UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

No. 6. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, February 7, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 7. лютого 1950. Число 6. Рік XXIII.

През. Трумен наказав приступити до виробу бомби з атому водня

Злучені Держави будуть мати нову атомову бомбу, якої сила буде багато більша від бомби з атому урану. Різно подають її силу; одні кажуть, що буде сильніша 10 разів, інші кажуть, що буде сильніша 1000 разів від існуючої бомби.

Президент Трумен сказав комісії атомової енергії продовжувати праці над всіма видами атомової зброї, включаючи бомбу з атому водня (гайдроджен), бо він, як голова держави, є відповідальний, щоб Злучені Держави могли оборонити себе перед всякими напасниками. Президент ствердив, що ця нова зброя має одну ціль — забезпечити мир у світі. Іншими словами, відібрати охоту Росії до аґресивної війни.

Питання, чи Злучені Держави мають приступити до виробу нової бомби, було предметом позакулісових нарад від чотирьох місяців, а може довше. Сенатський комітет для справ атомової енергії відбув низку засідань, на яких засягнено думки військових провідників, вчених і політиків.

Кошти виряду і виробу бомби обчисляють на $4.000.000.000. Атомові знавці заповіли, що Злучені Держави вироблять першу бомбу з атому водня і дослідять силу її вибуху ще цього року. Вчені кажуть, що перша бомба буде 10 разів сильніша як найліпша нині бомба з плютонію, якої сила рівна 200,000 тоннам динаміту. Нова бомба буде мати силу спалити найбільше місто у світі до кількох секунд.

Слід додати, що Злучені Держави рішили приступити до виробу цеї жахливої зброї після того, як дістали певні інформації, що Росія почала досліди над бомбою з атому водня.

Публична світова опінія прийняла вістку про праці над новою атомовою зброєю в Росії і Злучених Держав з жахом, очевидно маючи на думці розміри знищення від неї. Однак демократичний світ одобрив заяву президента Трумена. Нова зброя може ніколи не буде використана, а тільки відбере охоту московським большевикам до такої війни.

Канадійський міністер оборони Клекстон ствердив, що Канада не має нічого спільного з виробом надбомби.

Большевизація суддів і прокуратури в Чехословаччині

Комуністична преса повідомляє, що з початком ц. р. комуністичний уряд Ґотвальда відкрив дворічну школу для навчання звичайних робітників на фахових суддів і прокураторів.

Слід пригадати, що в Сов. Союзі може бути тепер фаховим суддею і прокуратором тільки така людина, що закінчила середню школу і чотири роки правничої освіти в большевицькому університеті.

У країнах-сателітах не мають довіря до теперішних правників, хоч вони в більшості походять з батьків селян, робітників або умових працівників, і тому "на скору руку" фабрикують суддів та прокураторів з рядів комуністичного робітництва, що тішаться довірям теперішних державніх кол, які сліпо виконують доручення Москви.

Уряд замкнув дім жидівської "культурної організації"

Провінціональна поліція в Монтреалі перевела ревізію в домі жидівської "культурної організації," в парохіяльній школі і в одним приватнім домі. Рейд відбувся проти комуністичної роботи, яку виконували в усіх трьох будинках. Поліція забрала комуністичну літературу і на доручення атторні дженерала опечатала будинки на основі колодкового закону.

РОСІЯ ХОЧЕ СУДИТИ МІКАДА

Совєтський амбасадор Панюшкін вручив ноту державному секретареві Ечісонові у Вашінгтоні з пропозицією, щоб поставити під суд додаткове число японців як "воєнних злочинців," включаючи туди й цісаря Гірогіто.

Злучені Держави не згодилися.

Американське військо готове, запевняє Джонсон

На недавнім зібранні 300 учнів університету Вірджінії, Л. А. Джансон, секретар оборони, сказав, що збройна сила Америки може бути на поготові до години. Він заповів, що Америка робиться сильнішою з кожним днем.

"Ми хочемо мира. Але є одна країна у світі, яка прямує до війни. І якщо б Йосиф Сталін розпочав війну в четвертій годині, то американські війська будуть в акції в пятій годині — закінчив Джансон.

ІНДІЯ СКАСУВАЛА КАСТУ "НЕЧИСТИХ"

В Індії живе 40,000,000 людей, які від непамятних часів творили касту недоторкаємих, або нечистих. Вони були позбавлені звичайних релігійних і суспільних привілеїв, жили в окремих селах або окремих дільницях. Їм не вільно заходити до звичайних святинь і мати щонебудь спільного зі звичайними індійцями, щоб їх не "занечистити."

Нова індійська конституція знесла цю погорджувану касту і зрівняла нещасних людей з іншими індійцями.

БЕВИН НА АВДІЄНЦІЇ У ПАПИ

Вертаючись з конференції Коммонвелту на Цейлоні, британський міністер заграничних справ поступив до Риму і був прийнятий Папою. Бевин мав також розмови з президентом італійської республіки, премієром і міністром заграничних справ.

КОРОЛЬ РОЗВЯЗАВ БРИТІЙСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ

Король Юрій підписав проклямацію 3. лютого, розвязуючи теперішній парлямент. Вибори відбудуться 23. лютого. Політичні партії поставили досі 1800 кандидатів.

Не знайшли жертв катастрофи на далекій півночі

У четвер минув тиждень, як американський транспортовий літак пропав з 44 особами на Алясці або в Юконі, і з того часу нема вістки про нього. Десятки літаків перешукали тисячі квадратових миль гористого й лісистого терену, однак без успіху. Великою перешкодою для літаків у їх рятунковій акції є сніговії. Денний кошт розшуків виносить $500.000.

Канадійських плян воздушної оборони

Представник пресового концерну Савтгем мав розмову з авторитетними представниками департаменту оборони в Оттаві і сказав, що високі військові кола "розмірно не схвильовані" звідомленнями з Вашінгтону про новий плян воздушної оборони Злучених Держав. Канада має плян воздушної оборони для висліджування і перехоплювання ворожих літаків над стратеґічними полосами в випадку війни, однак не має наміру приступити до викання його вже тепер.

Коли прийшла б крайня необхідність, канадійські літаки будуть покликані до оборони найперше атомових заведень у Чак Ривер на ріці Оттаві і уранових копалень Елдорадо на далекій півночі. Іншими важними місцями повітряної оборони будуть греблі на каналі в Сю Ст. Марі, Онт., електрівні в Наягара Фалс, портові міста на східному і західному побережжях, Аляска дорога, Едмонтон і залізничі стації в Вінніпеґу.

АМНЕСТІЇ З ПРИВОДУ СВЯТОГО РОКУ

З приводу Святого Року уряд Ірляндії проголосив амнестію для 400 вязнів. За прикладом Ірляндії пішло Чіле, де признано амнестію 850 засудженим. Також французький уряд укладає лісту засуджених за співпрацю з німцями підчас війни і задумує одних звільнити з тюрем, а іншим привернути втрачені горожанські права.

ЮГОСЛАВІЯ ТОРГУЄ ТАКОЖ З ТУРЕЧЧИНОЮ

Югославія, бойкотована Совєтським Союзом і країнами сателітами, все більше закріплює свої торговельні звязки з некомуністичними країнами. Недавно підписано в Анкарі турецько - югославську торговельну умову, на основі якої обидві договірні країни забезпечили собі взаємну виміну товарів, яких одна країна має з надвишкою, а інші мусить спроваджувати зпоза границі.

Зл. Держави за віднову нормальних взаємин з Франком

У 1946 р. Злучені Держави голосували за резолюцією Обєднаних Держав, яка вимагала від членів ОД відкликати своїх амбасадорів з Мадриду на доказ невдоволення з диктатури Франка. Від того часу американська амбасада має тільки повіреного у справах. Час від часу це офіціяльне охолодження взаємин примирювали відвідини американських конгресменів, бизнесменів та адміралів, які забігали до Мадриду, щоб стиснути руку Франка.

Минулого тижня державний секретар Ечісон звернувся з листом до провідникв конґресу з повідомленням, що уряд змінить своє рішення, хоч не змінить свого серця до Франка. Злучені Держави, сказав він, рішилися привернути нормальні взаємини з урядом Франка і голосувати за цим в Обєднаних Державах під умовою, що хтось інший поставить резолюцію.

Поза кулісами віддавна ведуться переговори Зл. Держав з Франком у справах торгівлі, позички й оборони.

Гідне похвали гуманітарне діло

Пресове Бюро "Україна" в Бельгії комунікатом з 12. І. ц. р. повідомило, що, завдяки ініціятиві бельгійського відділу міжнародньої католицької допомогової організації "Карітас Католіка", 11. січня ц.р. привезено до столиці Бельгії Брюсселя з Австрії 61 людей різних національностей зпоміж скитальців, які з уваги на старечий вік не мають виглядів на переселення в заморські країни. "Карітас Католіка" забезпечила тим старшим і до фізичної праці нездібних скитальцям досмертне удержання й опіку на терені Бельгії.

Між тими скитальцями є 8 українців, серед них д-р Микола Малицький, колишній адвокат з Підгаєць. Прізвищ інших українців Пресове Бюро не подає.

Мала країна Бельгія за ініціятивою "Карітас Католіка" перша у світі дала почин до розвязання проблеми 25,000 старців і немічних зпоміж скитальців, що мусять знайти приміщення в одній з европейських країн за допомогою доброчинних організацій. Ініціятива бельгійської "Карітас Католіка" і прихильне становище до людської недолі бельгійського уряду справді гідні похвали. Старці і немічні знайшли в Бельгії забезпечен... старість. Інші европейські країни і допомогові організації дістали гарний приклад до наслідування.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

З ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

Від неділі мясопустної до неділі сиропустної: 12. лютого до 19. лютого, є так званий заказаний час на танці і забави з музиками.

Сповідь великодня триває від 19. лютого ц. р.

Подаємо до відома, що о. Володимир Фляк належить знову до злуки з клиром українським греко-католицьким Центрального Ексархату (1. лютого 1950).

ДЕКРЕТ

ПРО ОБОВЯЗОК ЗБЕРІГАТИ ЗАКОН ЩОДО ЗДЕРЖАНОСТИ І ПОСТУ.

Тому, що майже всюди до деякої міри змінилися на краще умовини, які в звязку з світовими подіями від місяця грудня 1941 р. зложилися на потребу злагіднення закону про здержаність й піст, рішено непередодні Милостивого Святого (Ювілейного) Року, на бажання численних Преосвященних Ординаріїв, бодай частинно цей закон знову привернути.

У звязку з цим Святіший Отець Наш Пій з Божого Провидіння Папа XII. рішив ласкаво щодо всіх вірних Східного Обряду, також щодо тих, які належать до Чернечих Чинів і Релігійних Згромаджень, обмежити уділену колись Ординаріям власть щодо розгрішування від вище згаданого закону про піст у тому значінні, що з першим днем найближчого Великого Посту Чотиридесятниці на майбутнє, доки не буде іншого зарядження, треба зберегти закон про здержаність і піст "настільки і в такій мірі, як його зберігають поодинокі обряди," в такі дні:

I. Здержаність у кожну пятницю,
II. Здержаність і піст:
1. У перший день Великого Посту,
2. У Велику Пятницю,
3. У Навечерія Рождества Г. Н. Ісуса Христа, а для вірних візантійського обряду також у Навечеря Богоявлення.
4. В Навечеря Успення Пресвятої Богородиці.

Водночас Святіщий Отець уповажнює Преосвященних Ординаріїв дозволити в днях, коли обовязує здержаність і піст, на їду яєць і молочних страв — рано і вечором.

Місцеві Ординарії, які користуються цим новим розпорядженням щодо нормування закону про здержаність і піст, нехай не занедбують напоминати вірних, а передовсім духовних осіб, ченців та черниць, щоб в цих надзвичайних тяжких часах радо додавали від себе добровільні діла християнської досконалости та вчинки любови ближнього супроти вбогих і хворих та щоб молилися в намірені Св. Отця.

Дано в Римі, в Палаті Священної Конгрегації для Східної Церкви, дня 28. місяця січня Року Божого 1950.

† **Євген Кардинал Тіссеран,** секретар.
† **Валерій Валері,** Асесор.

* * *

Поручаємо проголосити вірним повищий декрет та пояснити їм поняття здержаности й посту з тим, що обовязок здержаности й посту в Навечеря Успення Пресвятої Богородиці в точці 4. декрету не обовязує вірних нашого обряду тому, що в нас його ніколи не було.

Архієпископський Ординаріят позволяє в днях, коли обовязує здержаність і піст, на їду яєць і молочних страв рано і вечором. Треба заховувати всі приписи св. Великого Посту згідно з нашим обрядом.

† **Василій,** Архієпископ,
Ординарій Центрального Ексархату

Новий плян воздушної оборони Злучених Держав Америки

Американський міністер летунства Саймінґтон змалював похмуру картину мілітарних приготувань Росії. Сказав, що комуністичні диктатори, які постійно повторюють, що Америка мусить бути знищена, мають найбільшу сухопутну армію, найбільшу воздушну силу і найбільшу підводну фльоту.

Міністер остеріг, що Росія здібна зробити несподіваний атомовий напад, проти чого "не маємо певної оборони в ніякій частині Злучених Держав."

Саймінґтон сказав, що кожна демократична держава, яка у мирному часі утримувала б порівняльно таку велику збройну силу, зруйнувала б своє вільне господарство.

Відколи президент Трумен дав дозвіл виробляти нові і сильніші бомби з атому водня, Злучені Держави не є певні, чи Росія не викличе превентивної війни несподіваним нападом на Злучені Держави. Американські штаби виготовили новий плян воздушної оборони і поділили край на нові оборонні смуги. Найбільше уваги тепер звернено на оборону атлянтійського побережжя і фабрик атомової зброї. До цього часу більше уваги було звернено на воздушну оборону від сторони Сибіру й Аляски.

Осторогу Саймінґтона потвердив секретар оборони Джансон у своїм річнім звіті для Конґресу, що "напад може прийти з другої півкулі без попередження і з неймовірною лютію."

З Токіо ген. МекАртур зажадав більше сил для вдержання оборонних ліній у неспокійній Азії. Злучені Держави непокоїть совєтське визнання уряду комуністичних повстанців в Індокитаю. Компетентні чинники в Вашінґтоні заявили, що мілітарна ситуація в Азії погіршилася з затривожуючим темпом.

Монархісти і мілітаристи створили нову партію в Німеччині

У Західній Німеччині зорганізувалася партія, що прийняла за свою емблему чорно-біло-червоний прапор цісарської Німеччини і "Дойтшлянд Юбер Аллес." (Німеччина понад все) за свій гимн. Нова партія звернулася з закликом до націоналістів та офіцерів, вживаючи слова "райх" (імперія) на політичне окреслення Німеччини. Основою нової партії стали національно-демократична партія і німецька права партія, на які впало 500,000 голосів у виборах до західно-німецького парляменту.

Провідник партії Франц Ріхтер критикував Росію за варварське поведення з німецькими воєнними бранцями, а член партії Делер, який є міністром фінансів в уряді Аденавера, боронив Німеччину перед закидом імперіялізму. Це історичний факт, сказав він, що Німеччина не викликала першої світової війни.

КАНАДА ПРОГНАЛА ДВОХ ЧЕХІВ

Комуністичний уряд Чехословаччини прогнав з краю двох канадійських летунів, що були членами канадійської леґації у Празі. Чеські комуністи закинули їм "нарушення гостинности."

У відплату Канада видалила двох чехів, членів чеської леґації в Оттаві.

Чому Росія привернула смертну кару

Політичні обсерватори в европейських столицях висловлюють думку, що привернення смертної кари в Росії для "зрадників батьківщини, шпигунів і саботарів" заповідає нові показові процеси проти "агентів Злучених Держав, західників і космополітів" в середині Совєтського Союзу. Совєтська влада потребує таких процесів для пропаґанди проти Злучених Держав. Большевики посадять на лаву обвинувачених невинних людей, щоб в очах совєтського населення зробити з них знаряддя американських капіталістів, які хочуть знищити Совєтський Союз атомовими бомбами.

МАЮТЬ ПРИЙНЯТИ ЧУЖИНЦІВ ДО АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ

Шеф штабу американської армії ген. Лотон Дж. Колинс візвав палату репрезентантів одобрити законопроект у справі прийняття 10,000 чужинців у віці 18 до 35 років до американської армії. В сенаті домагався одобрення для цього законопроекту ген. Генрі Кабот Лодис. Прийняті до армії чужинці мали б бути вишколені на технічних знавців і вживані при розвідчій службі. Після пятьох років служби вони мали б право стати громадянами ЗДАмерики.

Українці у ген. секретаря ліберального інтернаціоналу

Як уже раніше повідомлялося, внаслідок прихильного ставлення багатьох ліберальних партій світу українські партії УНДО, УНДС і УРДП були прийняті до світового ліберального обєднання — Ліберального Інтернаціоналу.

15. 12. м.р. в Лондоні член проводу українського ліберального руху, ред. М. Воскобійник, разом з головою Українського Ліберального Обєднання сотником Б. Панчуком склали візиту генеральному секретареві Ліберального Інтернаціоналу, п. Дж. МекКаллум Скоту, в імені вгорі названих партій. В двох-годинній розмові обговорено засадничі справи співпраці українських ліберальних кол з Ліберальним Інтернаціоналом та ліберальними партіями різних народів, як також порушено справу входження України до Европейського Руху (куди Ліберальний Інтернаціонал входить як одна зі складових організацій), співпраці українських журналістів у ліберальних часописах західних країн, поставлено справу українських радіопередач ББС в українській мові та низку інших важливих справ загально-українського характеру. Секретар Ліберального Інтернаціоналу п. Дж. МекКаллум Скот прихильно поставився до висловлених побажань українських представників та вжив заходів для удухомлення порушених справ або їх негайного позитивного полагодження. Українські представники під кінець склали меморандум до Ліберального Інтернаціоналу в справі включення України і Білоруси до Европейського Руху на таких же самих правах, як Чехословакії, Польщі й інших країн. Дж: МекКаллум Скот живо цікавився українським визвольним рухом, його формами прояву в Україні й на еміґрації та діяльністю Української Національної Ради.

При розмові був присутній визначний діяч англійської Ліберальної Партії, недавній ліберальний посол до англійського парляменту, провідний діяч управи міста Лондону та член Екзекутиви Ліберального Інтернаціоналу від британської Ліберальної Партії, сер [illegible] Гаррис. (УІС - Лондон)

34 католицьких єпископів у сов. тюрмах і концтаборах

Ватиканський альманах на 1950 рік стверджує, що комуністичні уряди східно-европейських країн увязнили, або заслали на каторжні роботи до концентраційних таборів 34 католицьких митрополитів, архієпископів, єпископів або апостольських візитаторів. Всіх цих вязнів, між ними також українських греко-католицьких владик, названий альманах називає поіменно.

Дальше ватиканський альманах інформує, що Католицька Церква з кінцем 1949 р. мала 54 кардиналів, 10 резиденціяльних патріярхів і 4 тітулярних патріярхів. До повного числа кардиналів бракує тепер 16, і вони будуть покликані в цьому році.

Совєтська підводна фльота на західнім Пасифіку

У західній частині Спокійного океану зявилося 60 до 70 совєтських підводних човнів і Злучені Держави рішилися скріпити свою воєнну фльоту на тих водах. Стало відомо, що Злучені Держави стараються зорганізувати постійну морську базу для своєї фльоти в Йокосука, при вході до токійського заливу.

Росія має 270 до 280 підводних човнів і четвертина їх перебуває на Спокійнім океані.

У ВІННІПЕГУ НАЙХОЛОДНІШЕ ВІД 1875 Р.

Дня 31. січня було у Вінніпеґу 40 ст. нижче зера. Це був у Вінніпеґу найстуденіший день у січні від 1875 р.

Заклик УКК у справі національного датку

В українській національній пресі в Америці появився заклик Українського Конгресового Комітету Америки до всіх американських українців, щоб складали національний даток на Український Народній Фонд. З цього фонду, висоту якого на 1950-ий рік визначено на суму 250.000 долярів, будуть приділювані відповідні дотації на політично-визвольні, культурно-наукові та переселенчо-гуманітарні цілі. За правильним розподілом фонду на національні потреби буде доглядати Кураторія Українського Народнього Фонду. Національний даток у висоті від 10 до 50 долярів, залежить від маєткових відносин, повинні зложити добровільно всі свідомі українці в Америці, які мають постійний заробіток.

Заклик підписали всі члени Управи, Політичної Комісії та Ради УККомітету.

РОСІЯ ВИЗНАЛА УРЯД ІНДОКИТАЙСЬКИХ КОМУНІСТІВ

Росія визнала "уряд" комуністичних повстанців в Індокитаю і вислала до нього своє дипльоматичне представництво.

Комуністи борються проти уряду Бао Дай, бувшого цісаря Анному, якого попирає Франція і боронить своїм військом.

По упадку національної влади в Китаю Москва спрямовала наступ комунізму на Індокитай, який незабаром стане новим боєвищем комуністичних і протикомуністичних сил у південно-східній Азії на велику скалю.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП
З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25358. — Edmonton, Alberta

о. д-р Іван Чинченко.

ІСТОРІЯ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

I.

З перших днів загарбання влади большевиками до своїх рук у Росії вони повели наступ на релігію і Церкву. Але, почуваючи, що ще не твердо стоять на ногах, наступ на Церкву був спершу обмежений лише до пропаґанди та дипломатичної боротьби і пониижування авторитету Церкви та ізоляції Церкви від впливу на маси.

Восени 1917 р. в Москві відбувся всеросійський церковний собор єпископату московської православної церкви, священиків та мирян. Собор скасував накинену Петром першим синодальну форму управління церквою і поновив патріярхат. На патріярха Москви та "всеї Росії" обрано тоді архієпископа Тихона і присвоено йому сан (титул) "святішого патріярха" (титул цей мали патріярхи царгородський, єрусалимський, антіохійський та олександрійський).

Після декрету комуністичного уряду про відокремлення церкви від держави і школи від церкви почалось поступове і систематичне переслідування церкви та духовенства, не виключаючи й самого патріярха Тихона, хоч у конституції, себто на папері, заґарантовано свободу совісти і сумління. Для легшого поборювання церкви й релігії чека вжила методи "вбиття клина." Треба було розбити єдність церкви. Дуже майстерно чека скористалась "синодальним настроєм" деякої частини єпископів московської церкви, що були проти монархії в церкві, і з "благословення" та під диктат чека утворено "синодальну" або живу церкву.

1922 р. патріярха Тихона увязнено, а головою "синодальної" церкви став єпископ Антонін. Собор "синодальної" чи "живої" церкви патріярха Тихона "викляв," оголосив позбавленим патріяршого престола і взагалі скасував патріярший устрій в Росії. "Синодальна" церква заснувала свій живоцерковний синод, єпископові Антонінові присвоєно сан митрополита. Керівництво "живою" церквою увійшло в тісні звязки з комуністичним урядом.

В Україні появилась так само "жива" церква, що намагалася здобути для себе ласку харківського комуністичного уряду. Головою "синодальної" ("живої") церкви в Україні був митрополит Пимен, кол. єпископ Поділля.

Хоч комуністичний уряд у 1920 р. порозвязував усі духовні школи, то "живій" церкві дозволив на відкриття духовних семінарій і пастирських курсів, що були на утриманні церкви та очевидно під "пильним доглядом" ГПУ (пізніше НКВД). Наприклад у місті Харкові аж до 1925 р. існувала духовна семінарія синодальної церкви, де автор цих рядків був питомцем.

Особливо яскраво було ще раз підкреслено залежність православної церкви від світської влади. В Москві утворилися дві церкви — патріярша і синодальна. Московський комуністичний уряд "визнав" синодальну, а щоб обезсилити патріяршу, увязнив патріярха Тихона. Царгородський патріярх визнав синодальну і не визнав патріярха Тихона; бо царгородський патріярх за положенням є громадянином Туреччини. Московський уряд своєю дипльоматією через турецький уряд (а Туреччина в тих часах була великим приятелем Сов. Росії) домігся цього. Інші патріярхи — єрусалимський, антіохійський та олександрійський — визнали патріяршу церкву в Росії і патріярха Тихона, а не визнали синодальної церкви, бо Палестина та Єгипет були під впливом Англії, а остання підтримувала патріярха Тихона. Царгородський патріярх не визнав закордонного синоду русской православної церкви, бо це не було бажаним Москві; зате патріярхи Єрусалиму та Олександрії визнали той синод русской православної церкви за кордоном, бо цього хотіла Англія.

Ось як виглядала і тепер виглядає православна церква в світі, коли вона не має духової єдности, коли не має єдиного духового центру, коли... вона не збудована на Петровій скалі!

На вимогу англійців большевики патріярха Тихона звільнили восени 1923 р., але повноти церковної влади він вже не мав і так помер у 1925 р.

Між православними церквами — патріяршою (Тихонівською в народі) та синодальною ("живою"), а в Україні ще й УАПЦ — увесь час ішло взаємне поборювання. Комуністичний уряд дипломатично і дуже вміло нацьковував одну церкву проти другої, а сам ніби не втручався в суто-внутрішні церковні справи.

При міських і районових урядах були т. зв. інспектори культів. Ті інспектори видавали ордер на церковне приміщення (бо церковні будинки були сконфісковані і вважалися власністю держави) одній церкві, а за 2-4 тижні — другій. Між священиками противних церков часто приходило до фізичних побоїв, що дуже згіршувало багатьох вірних. Преса використовувала подібні матеріяли для протирелігійної пропаґанди. Так, поділивши єдину православну церкву в Росії, підчас остаточної ліквідації церкви в р.р. 1932-37 комуністичному урядові дуже легко було вже зліквідувати недобиті рештки.

Підчас фізичного ліквідування духовенства не врятувала "лояльність" та "співпраця з ком. урядом і синодальної ("живої") церкви. Всі її митрополити, архієпископи, єпископи та священики згинули мученичою смертю в застінках ГПУ-НКВД, або зложили свої кості в суворій півночі, на далекій і холодній Сибірі та в гарячому Казахстані.

II.

Свої випробувані методи в поборюванні релігії і церкви Москва думала застосувати також у Галичині в р.р. 1939-40. Для цього вона думала використати православний єпископат Волині. Під диктат НКВД розміщено в Галичині православні катедри і призначено на них єпископів. Були призначені прав. єпископи до Львова, Тернополя і Станиславова, хоч в останніх двох містах не було ще навіть православної церкви. Але Українська Греко-Католицька Церква в Галичині була так сильно зорганізована, що православні єпископи не знали, з якого боку підійти. Плян Москви тоді цілковито провалився.

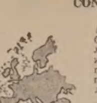
Після того НКВД вирішило "вбити клина" в саму Греко-Катол. Церкву. В перших місяцях 1940 р. був запрошений до НКВД неславної памяті о. д-р Г. Костельник, якому НКВД пропонувало заснувати "автокефальну" (?!) (народню) греко-католицьку Церкву та обіцяло "возвести" його в сан митрополита. Останній відмовився, мотивуючи тим, що поки живий Митрополит А. Шептицький, нарід нізаким не піде. За цю відмову о. Г. Костельник заплатив своїм 18-річним сином, що був заарештований НКВД на 2 чи 3 день після відмови.

Коли й ці заходи не мали успіху, тоді НКВД стало на шлях фізичної ліквідації духовенства в Галичині, засуджуючи багатьох на довголітнє увязнення (звідки ніхто не повертався), як з лісти неплатників державних податків (?!), оподатковуючи їх передтим непосильними податками. Але цей спосіб був лише в початковій стадії. Німецько-большевицька війна, що почалася в червні 1941 р., припинила його.

III.

Прийшовши знову до Галичини влітку 1944 р., НКВД ніби й підтримувало греко-католицьку Церкву. Архієпископа Йосифа Сліпого і ще трьох священиків призначили навіть до міської управи м. Львова, по селах багатьох священиків — до сільських управ. Але як тільки вмер Митрополит А. Шептицький, розпочали переслідувати українську греко-католицьку Церкву. Бо в роках 1939-41 переконалися, що українська греко-катол. Церква в Галичині є основою духового і народнього життя. Вони повторили досвід з 1929 р.: щоб легше зліквідувати патріяршу церкву в Росії, "обезглавили" її, заарештувавши патріярха Тихона. Щоб легше зліквідувати українську греко-католицьку Церкву в Галичині, теж обезглавили її — заарештували і вивезли з Галичини ввесь Єпископат з Митрополитом Йосифом Сліпим на чолі. А тоді почали свою справу. Кілька відступників від католицької віри під диктат НКВД весною 1946 р. на т. зв. львівськім "соборі" оголошують спочатку відірвання від Апостольського Престола. А потім іде поступова ліквідація греко-катол. Церкви і заміна її на московське православіе, це послушне знаряддя НКВД, а до 1917 р. — царської жандармерії.

(Докінчення буде).

Спровадьте Свою Родину до Канади через В.О.А.С.
CONSTELLATION SPEEDBIRD

1000 ДОРІГ ДОВКОЛА СВІТУ
Можете зробити зарядження про BOAC оплачені білети до Канади для ваших рідних та приятелів в Европі. Заощадіть їм час... клопотів... журби. Бритіш Юропіян Ервейс сполучує усі головні европейські міста з Лондоном... Прямі перелети з Лондону до Канади літаком Констелейшен Спідбирд. Спеціяльні білети.
Інформації і резервації від вашого агента подорожей або В. О. А. С. Тикет Офісу, Лавреншіен Готель, Монтреал, Тел. ЛА. 4212; або 11 Кінг Ст., Вест, Торонто, Тел. АД. 4323.
...Понад Атлантик... і через цілий світ.
B.O.A.C Speedbird Service
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

СВІТОВІ НОВИНКИ

Рим: Апостольська Столиця у Ватикані визнала Злучені Держави Індонезії і призначила папським леґатом при індонезійському уряді пралата Ардоя.

Прага: Вже шість місяців проминуло від часу інтернування на Градчанському замку у Празі архієпископа Й. Берана, якого хочуть зломити чеські комунсіти за його спротив проти комуністичного переслідування католицької Церкви в Чехословаччині

Москва: Московська Академія Наук доручила спеціяльній комісії зібрати матеріяли про російські медичні відкриття, що їх "фальшиво приписують чужоземним лікарям." Жертвою такої медичної комуністичної "чистки" має стати м. ін. коло 3,000 медичних термінів, які мають бути замінені новими російськими назвами.

Лондон: У своїй першій виборчій промові провідник британських консерватистів Вінстон Чорчил скритикував політику лейбористського уряду та завізвав британців "звільнитися від соціялізму," що, по його думці, не дозволяє британцям "жити своїм життям дома, ані промощувати собі дальший шлях у світі."

Вашінгтон: ЗДАмерики та Ірляндія заключили договір приязни у справах торгівлі і мореплавства, який признає Ірляндії право до маєтку Британської Спілки Народів навіть тоді, як Ірляндія виступить з цеї спілки.

Атени: Грецький уряд премієра Теотокиса опублікував рішення про пересунення речення виборів у Греції з 19. лютого на 5. березня ц. р.

Кассель, Німеччина: У другій половині січня ц. р. дві німецькі праві політичні партії, що мають сильно націоналістичні цілі, злучилися в одну партію, щоб здобути собі більше значіння і вплив на політику західно-німецького уряду.

Белґрад: 21. січня ц. р. югославський парлямент ухвалив поправку до виборчої ординації, яка допускає у виборах також кандидатури безпартійні або з інших, некомуністичних партій. Югославці досі не відважилися таких партій в комуністичнім режимі Тіта створити. Вибори мали б відбутися в місяці березні ц. р.

Лондон: Наради заступників міністрів закордонних справ у справі договору з Австрією відложено знову з вини Росії до 15. лютого ц. р.

Гонг Конг: В запіллі китайського комуністичного режиму почала діяти на більшу скалю національна партизанка, що створює труднощі для комуністичної адміністрації країни. А націоналістична авіяція з острова Формози майже щоденно бомбардує великі прибережні міські центри та пристані.

Букарешт: Румунський комуністичний уряд відмовився післати свого делеґата до Міжнародного Трибуналу, де має відбутися розгляд обвинувачення ЗДАмерики проти Румунії за порушення постанов мирного договору про людські права, заявляючи, що Міжнародній Трибунал не має права розглядати справ, що належать до внутрішньої політики Румунії.

Варшава: Польський уряд запровадив обовязкове навчання російської мови у всіх середніх школах у Польщі. Для журналістів зорганізовано обовязкові курси російської мови, що відбуваються двічі тижнево.

Софія: В Софії помер 72-річний болгарський премієр Василь Коляров, який від 1920 р. постійно перебував у Росії, а до Болгарії повернувся щойно 1945 р. з советськими арміями. Премієром став Коляров по смерті Дімітрова. Коляров послушно виконував доручення Москви на терені Болгарії.

Маніля: Подорожуючий американський амбасадор Филип Джесуп запевнив филипинський уряд, що ЗДАмерики будуть дальше давати всяку поміч Филипинам, бо уважають цю країну "виставовим вікном демократії" в Азії.

УКРАЇНСЬКА МОВА В ГАРВАРДСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

При Гарвардському університеті існує департамент словянських мов, якими керує тепер д-р Джейкобсон. Українську мову, літературу і культуру викладає відомий український учений професор д-р Дмитро Чижевський.

Большевицька людяність

Довгі роки придержували большевики німецьких полонених, уживаючи їх до різних робіт у каторжних умовинах життя. Щойно у другій половині минулого року під натиском публичної опінії всього світу та на домагання західних аліянтів, які вже давно звільнили своїх полонених, також большевики почали звільняти більші партії німецьких полонених.

Німецькі поворотці оповідають, що багато німців росіяни ще й дальше тримають у таборах праці, а щоб мати правну причину до затримання їх, то всіх затриманих большевицькі суди позасуджували за різні видумані провини, найчастіше за "саботаж праці" в полоні, на довгі роки примусових робіт. В такий спосіб росіяни задержують собі безплатних робітників на каторжних роботах у своїй промисловості.

Зі світового ліберального руху

В першій половині лютого 1950 р. відбудеться в Люксембурзі чергове засідання центральної Екзекутиви Ліберального Інтернаціоналу. Із визначних світових ліберальних особистостей очолюють світове обєднання лібералів та входять у його керівні органи Бенедетто Кроче, Ґріґоре Ґафенку (кол. міністер закорд. справ Румунії), проф. Ґільборт Меррі, Хенрі Куїл (недавній премієр-міністр Франції), проф. Вілліям Раппард (ЗДА), фельдмаршал Смутс (недавній премієр Південно-Африканської Унії), Пауль Девіно (теперішній міністр Франції), Ґермод Ланнунінґ (представник Данії в ОН), Артур Кювель (ЗД), сенатор Роджер Коти (теперішній міністр Бельгії).

В Екзекутиві заступлені ліберальні рухи таких країн: Великобританії, ЗДА, Франції, Канади, Бельгії, Голяндії, Норвегії, Швеції, Данії, Туреччини, Італії, Німеччини, Мадярщини, Швайцарії, Польщі та України. Від українських лібералів до Екзекутиви входить сотник Юрій Сальський.

Як недавно було оголошено, на останньому засіданні Екзекутиви прийнято до Інтернаціоналу ліберальні рухи Греції та Білорусі. (УІС — Лондон)

Знаменито доповняються.

Недавно минуло 250 літ від смерти великого німецького гумориста Ліхтенберґа, який мав страшно великі вуха.

Раз в одному товаристві одна не дуже дискретна пані, що бачила його перший раз, аж скрикнула: "Які у вас страшно великі вуха, пане Ліхтенберґ!" Ліхтенберґ зовсім не змішався, лише відповів спокійно: "Так. Мої вуха і ваш розум, якби зложити разом, то вийшов би дуже великий осел."

Ігор Гузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

Советську засаду безшабашно фальшувати все, що треба для їх справи, розширено на всі поля. Аннин батько сказав мені раз про один випадок, в який був замішаний відомий советський учений Терпіґорев, що був його близьким приятелем. Трапилося, що група закордонних учених, яка відвідувала СССР, забажала говорити з Терпіґоревим і уряд дав на це свій дозвіл. Старшина НКВД прибув до дому Терпіґорева та поінформував його про близьку візиту. Однаково ж старшина НКВД глядів із гострим невдоволенням на убоге одіння, що його мав на собі Терпіґорев і його жінка. У висліді старшина поспішив до спеціяльного розподільчого центру і повернувся із комплетом одягу для Терпіґорева та з сукнею і шовковими панчохами для його жінки. Вони прийняли закордонних гостей "із шиком." Безпосередньо після візити цей старшина НКВД відібрав від них одяг і повернув до центру.

Тоді батько Анни замітив, що бідний Терпіґорев і його жінка були захоплені цим випадком. Замість щоб почувати сором, що їх вжито як знаряддя для такого безглуздого обману, вони були піднесені на дусі, що їм дозволено бодай на такий короткий час влягнути таку красоту на себе. Ще багато місяців після того його жінка насолоджувала тремтячих сусідів дрижаками, що находять, коли носиться шовкові панчохи. Це все, кажу, для того, щоб дати вам бодай деякий погляд на те, як далеко збиті з дороги люди можуть бути заведені на службу пропаґандивних триків, яких забажають лідери.

Для всієї справедливости треба сказати, що російський народ, не зважаючи на брак доступу до вільного і незалежного журналізму демократичних країн, має доволі інтеліґенції, щоб глядіти з недовірям у свою пресу взагалі, а зокрема на статті деяких головних письменників. Цей російський народ бачить у своїх часописах офіційний голос советського уряду і припускає, як і всюди інде, що "газети й письменники підлягають обмеженням влади." Ми натрапили б на найвищу трудність переконати навіть найбільш інтеліґентного москвича, що є десь у світі така річ, як вільна преса, а головно в капіталістичнім світі, де вся преса і письменники є "перекуплені, щоб брехати про все, що комуністичне."

Свобода преси — це благодать, над якою треба задуматися, щоб її оцінити. Російський народ не тратить її, бо він не знає про те, що тратить. Навіть так звана "жовта преса" демократій є добро. Я думаю зокрема, що зробили б такі газети з історіями, яких ніколи не опубліковано, про особисту поведінку більшости генералів червоної армії.

В головній кватирі розвідки ми майже призвичаїлись до романтичних епізодів наших генералів на фронті, що їх оповідали повертаючі старшини. На фронті було багато жінок, армейські дівчата, сестри милосердя і різні технічні працівники. Це стало зовсім звичайним, що генерал наказував якійсь дівчині "постелити його ліжко." Якщо б дівчина противилася, її вислано б на більш небезпечний, більш напружений відтинок фронту. Це своєвілля було очевидно апробоване згори. Це вважалося, як згідне з традицією старої російської армії далеко взад, аж до Петра Великого, коли генералів похвалювано за те, що вони мали в своїх руках життя і смерть своїх підчинених, а та влада розтяглася певно також і на душі.

Це була чортівська тямуща ідея впоїти в нас, що советських генералів нагороджується великодушно вином, жінками і піснями. В поганській державі очевидно, уживання таких заманливих приман було дозволене для піддержання на дусі молодих офіцерів.

Я памятаю, як у телеґрамі з одної із скандинавських держав аґент докладно описав одну дівчину, що працювала на важливій посаді. Її таємне імя (надане їй аґентом) було Марія. Він запевнив її, що він кохає її і не може жити без неї. В міжчасі вона співпрацювала з ним мимовільно, відповідаючи на його запити про "її інтересну працю." Вкінці він звернувся з просьбою по пораду. Дівчина хотіла брати з ним шлюб. Що ж він має діяти? Тому, що ми всі знали, що цей аґент жонатий, ми з особливою цікавістю ждали на відповідь. Підполковник Лакутінов не вагався.

— Женись, оскільки твоя жінка не противиться — він відтелеґрафував. — Поінформуй жінку, що добро справи вимагає, щоб ти так зробив. Коли ж вона противитиметься, то скажи "Марії," що ти не можеш з нею женитися, бо тебе скоро покличуть до війська. Але ще деякий час удержуй з нею тільки листовний контакт. Ми ще повинні ствердити, чи вона може принести нам якусь користь.

Під впливом західних суспільних законів і як батько родини я розумію тепер, яке злочинно гріховне було поширювання большевиками розбещення, що служило їх справі. Там не було границь. Пригадую випадок одної вчительки англійської мови, яку високо цінили у військовій академії ім. Фрунзе. Її чоловік був майором і працював в академії, як асистент професора, аж до часу чистки тридцятих років. Жінці не подали ніякої причини арештування її чоловіка, але звільнили також її з академії і відібрали харчеві карти. Вона пробувала знайти працю, але безуспішно. На її паперах стояло, що вона була звільнена з праці, тому кожний можливий працедавець здержувався, почувши про причину того звільнення. Приятелі теж сторонили від неї.

Її положення стало безнадійне і перед нею ставала неминуча голодова смерть, бо кревняки не могли заощадити стільки, щоб вдержати її при житті. Тоді вона проголосила, що бере з чоловіком розвід. Але й це не помогло їй знайти працю. Вкінці вона піддалася намовам іншого офіцера і вони побралися.

В рік пізніше прийшла відомість про виправдання її колишнього чоловіка. Йому повернули повний ступінь із усіма відзначеннями. Ви можете уявити собі суперечні почування, що існували в жалісному трикутнику. Вона, бідна жінка, що ніколи не перестала любити свого першого чоловіка, вернулася до нього і з цього вийшов чималий скандал. Але про це не появилося ніколи нічого в часописах.

Я повторюю: чи ви можете уявити собі, що зробила б з такої історії нюйоркська бульварна газета? Можливо, воно й не вказано надто розголошувати такі випаки, але в СССР таке оголошення могло б причинитися до очищення засадничих причин таких випадків у російському житті. Дайте Росії ваш найменший і найнижчого рівня вільний часопис — і країна стане кращою, як є сьогодні.

Оглядаючись назад, я не можу уявити собі більш яскравого прикладу безпомічного бовтання контрольованої преси, де правда і критицизм є заборонені, як підчас советської війни проти Фінляндії в гостру зиму 1940 р. При вибуху воєнних дій російська преса розтрубілася в істеричних похвалах для всього, що було звязане з кампанією. Очевидно, до цієї кампанії застосовано повністю червону техніку з ужиттям усіх пропаґандивних способів.

"Переможна кампанія" тривала на сторінках преси, але вістки, що стали доходити до Москви, були заперечні. Я ходив тоді на виклади в Архітектурнім Інституті і один з лекторів, Годжаєв, витрачував більшість навчального часу на опис бункрів, що їх, згідно з загальною думкою, мали фіни. Годжаєв твердив, що він дістав інформації з "найбільш достовірного джерела," що ці бункри мають на собі верству ґуми, від якої відбиваються російські кулі. Це може звучати дивовижно, що вірено в такі нісенітниці, але так було.

Були й інші поголоски найбільш хвилюючого роду, наприклад, така, відтак потверджена, що вояків червоної армії примушувано просуватися через морозяні сніги й льоди, даючи їм на ноги тільки шкуряні черевики, бо не було постяних. У висліді тисячі відморозили собі ноги.

Нагло московська преса взяла новий курс. Вона стала описувати війну, як "малоцікавий фінський епізод."

Але писанинна преси про "нецікавість" скоро, неначе бумеранґ, повернулися проти неї. Люди питали:

— Пощо ж тоді було починати війну?

В тім часі стали напливати ранені і настала метушня заходів контр-пропаґанди. Я цікавився мистецтвом і тому замітив дуже цікаву зміну в Третяковській Ґалерії, де ославлена картина Верещаґіна під заголовком "Апотеоза війни" стягала сотнями глядачів.

Задержуючий віддих у грудях образ представляв велику купу людських черепів. Очевидно, хтось вирішив, що цей образ був нездоровий для духового стану тих трагічних днів та його усунув. На його місці завішено образ мало відомого і третьорядного артиста Ліхоя. Образ називався "Атака козаків на ворога."

На моє здивування, Еренбурґ та інші "передові письменники" звернули загальну увагу на дивовижний новий образ та окреслили його як захоплюючий зазив до всіх росіян піднести хоробрість. Про усунену "Апотезу війни" навіть не згадувано.

Все ж завдавано вперте питання: — Пощо ведемо цю війну проти фінів?

Советська преса стала широко пояснювати причини війни: положення було таке, що загрожувало безпеці Ленінграду, великого міста, заложеного Петром Великим. Суґестія, що російське місто було виставлене на небезпеку "націстсько-капіталістичної війни" з причини фінських потягнень,' помагало притупити загальний критицизм. Але вищі кола СССР здавали собі справу з того, що є конечно потрібна більша перемога, щоб піднести настрій населення. Поголоски про невдачі і трудність положення, а ще й наплив ранених, підкопували довіря до червоної армії.

Справи дійшли вершка, коли в Москві появилися вістки, відтак потверджені, що фіни окружили і знищили армію генерала Воробйова і що сам Воробйов попав у полон. На фінський фронт вислано Тимошенка.

Після докладного прослідження бойових ліній та обставин він вирішив, радше спізнено, що треба спеціяльного вишколу, коли хочеться прорвати лінію Манергайма. Заглянувши до творів Суворова, Тимошенко наказав спорудити бункри, подібні до тих, що були на лінії Манергайма, і вишколював відділи у здобуванні тих фіктивних бункрів. Суворов, поставлений перед завданням здобути турецьку фортецю Ізмаїл, побудував у запіллі подібні фортеці для вишкільних цілей і ця ідея показалася чародійною.

Ця відкопана Тимошенком стратегія показалася знов успішною. Советські війська прорвали лінію Манергайма після ураганної артилерійської і бомбарувальної атаки.

Советські газети загорлали новим життям.

— Наступ червоної армії на Війпурі! — кричала заголовна лінія, яку сховав я у мій альбом газетних вирізків.

Однаково нічого не згадувалося про страшливі втрати, понесені на лінії Манергайма слабо виеквіпуваними відділами серед найгостріших атмосферичних умовин. Замість того писалося барвисті історії про оркестри, що грали "Інтернаціонал" і "Єслі завтра вайна," коли черв. армія билася око в око з фінами. (Д. б.).

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Трави шкідливі для дерев

Від найдавніших спроб садити дерева на прерії завважено, що деревця не приймуться або не будуть рости добре, коли перше не прочиститься ґрунти з трав та інших бурянів, каже Джан Вокер, суперінтендент шкілки лісових деревець в Індіян Гед, у Саскачевані. Позбувшися трави й бурянів, земля є спосібна відразу спомагати ріст деревини, навіть там, де дерева ніколи не росли перше.

На ділання трав і бурянів на деревину і їх розріст між деревами має вплив кілька чинників. Деякі з них є такі: рід трави, якість ґрунту, віддаль дерев від себе, рід деревець, вік і спосіб садження, також удержування поверхні землі.

Трава з сильними й витривалими підземними корінцями, як пирій, або такі, що мають багато насіння, як Крестед Ґвіт Ґрес, або такі, що мають одно й друге, як бромова трава, мають шкідливий вплив на ріст дерев в коротшім часі, ніж трави з меншою силою, з меншою кількістю насіння, наприклад Кентакі Блу Ґрес, або деякі з домашніх трав.

На піскових землях трави й буряни мають менший вплив на ріст дерев, ніж на тяжких ґрунтах. На це складаються дві обставини, 1) коріння дерев є довше, і 2) протік води (дощевої і снігової) є скоріший, ніж на глинковатих або тяжких. Іншими словами, на пісковатих і легких землях коріння дерев дістає більше потрібної вогкости в глибині, до якої не сягають корінці трав і бурянів, а вогкість у виді дощу або води зі стопленого снігу скоріше доходить до тяжких шарів землі, щоб могли користати з неї глибоко вкорінені дерева.

Віддаль між деревами значно впливає на розвиток і витревалість трав або бурянів. Мало є таких дерев і бурянів, що можуть видержати в густій тіні і рости, а раз деревина почала рости та частинно вкрила тінню землю, як наприклад густо засаджені охоронні гайки на фармах, тоді розвій трав і бурянів між деревами буде незначний. Ті, що садять деревину на прерії, повинні тямити, що на пересічних ґрунтах, на яких у дальших відступах посаджено деревину, треба довгі роки прочищувати землю з трав і бурянів, щоб вони не впливали шкідливо на ріст дерев. Знову прочищування землі, де деревця посаджено густо, вимагатиме тільки кілька років праці.

Дерева різняться щодо звички й густоти росту. Хоч кожне має свою власну характеристичну форму, всезелені дерева (такі як шпилькові) створюють далеко густіше й цілковите покриття зверху, ніж листкові дерева. Під шпильковою деревиною трава й буряни рідко коли завдають клопоту або стають сильними, хіба що долішні галузки пообрізувано або пообломлювано. Сосни частіше прорізуються як ялиці через відпадання старших або всохлих галузок на сосні. Між листковими деревами клен, сікора, верба і берест краще винищують трави, ніж ясень і осика російського ґатунку; буряни легше контролювати, як вони ростуть у першій ґрупі дерев.

Щоб трава і буряни не вкорінилися й не розросталися, треба їх постійно винищувати від першого року посадження деревець. Головно ж в охоронних гайках на фармах треба зараз засадити нові деревця на місце деревець, що не могли рости. Треба опікуватися ними кілька літ і притім вважати, щоб їх підрізувати якнайменше.

Крім справлення ґрунту, щоб корінці дерев не мали ніякої перешкоди в землі, треба не допустити, щоб трава й буряни кинулися між деревиною. Добре є лишати на землі між деревиною дрібні сухі галузки й листя, також не пускати худоби, щоб тратувала землю й обломлювала галузки. Можна накласти зверху легку верству короткої соломи або перегнилого гною, якщо вже не треба довше справляти землю. Така верства гною або соломи охоронить ґрунт не тільки перед ростом трави і бурянів, але й перед висушуванням землі. Треба памятати й те, щоб не сіяти ніяких трав близько деревець, засаджених для охоронного гайку.

Охорона тварин перед недугами

(Продовження, гл. ч. 4)

Що робити, як зараза кинеться між тваринами?

Як уже попередньо було сказано, дуже важливим чинником у вдержуванні здоровя тварин є недопущення бактерій і галапасів до поширення на фармі. Якщо через випадок або недогляд така зараза дістанеться на тварини, господар негаючись мусить почати боротьбу з нею. Ось як треба починати таку боротьбу:

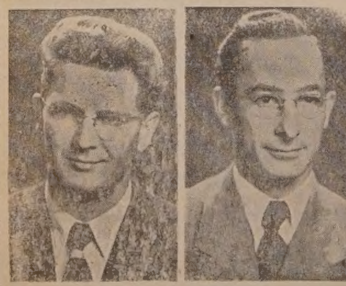
а) Визначення недуги. Вчасне визначення недуги має велике значіння. Для цього треба якнайскоріше покликати ветеринарного лікаря. Він може дати найліпші поради, що треба робити та як робити.

б) Відокремлення. Коли знайдете ознаки заразливої недуги між тваринами, негайно треба решту тварин відокремити від заражених. Хворі тварини мусять бути перегнані до іншого місця і між ними та здоровими не може бути ніякої стичности. Відокремлені тварини тоді можна лікувати, і коли це можливо, життя їх буде врятоване знову, але найголовніше у такім випадку є охоронити здорових перед занедужаними.

в) Усування мертвих тварин. При усуванні мертвих тварин все треба мати на увазі, що чимало тваринних хворіб можуть переходити й на людину. Це причина, чому не треба господареві робити досліди над загинувшими тваринами. Часом така тварина може мати в собі дуже небезпечну заразу. Далі, дуже пильно треба дбати, щоб зараза не могла поширитися з мертвої тварини. Це значить, що здохлу худобину не можна тягнути по землі, де ходять інші тварини. На фармах дуже часто трапляється, що загинувшого коня або корову тягнуть мотузом кудись в кущі і там залишають, щоб їх пожирали птахи. Дохлятина в лісі небезпека для цілого дистрикту. Якщо можливо, загинувшу тварину треба спалити. Коли ж ні, то її треба глибоко закопати й присипати вапном.

г) Чистота та дизинфекція. Хліви та стайні треба вдержувати в чистоті. Порохи, гній та всякий бруд не можна лишати в приміщеннях для тварин. Це особливо важне, де зараза вже появилася. Не думайте, що вистачить пересічна чистота. Навіть після докладного миття міліони заразливих бактерій останутся на підлозі та стінах. Миття все ж дуже потрібне, бо воно сприяє виставленню бактерій під вплив інших чинників, що їх винищують. Дезинфекцію треба переводити добрим дезинфектором.

(Кінець буде).



TED WALLY

Sharum- Bilinske

— & CO. —

Men's Wear

Located 3 Doors North of McLeod Bldg.

Phone 22458 — 10164-100 Street — Edmonton, Alberta.

ЗЛ. ДЕРЖАВИ ЗАОЩАДЯТЬ," ЯК СПАЛЯТЬ 40 МІЛЮНІВ БУШЛІВ БАРАБОЛІ

Уряд Злучених Держав обчислив, що він може заощадити $15.000.000, коли знищить 40 міл. бушлів бараболі. Це найновіша подія в дивовижній історії заходів Америки, щоб вдержувати високо ціни фармерських продуктів.

Уряд Злучених Держав викуповує надвишку продуктів поживи — все від земних оріхів (пінаців) до яєць. Минулого року коштувало державу $204,000,000, щоб вдержувати високі ціни бараболі. Тепер уряд хоче позбутися бараболі і продає за границю 100 ф. бараболі за цента, при чім сам мішок коштує 15 центів. Однак купців мало. Уряд звернувся до горалень, щоб собі забрали бараболю безплатно. Горальні відповіли, що візьмуть, але нехай уряд вдодатку заплатить за них кошти перевозу залізницями. Уряд відмовився.

В біжучому 1950 р. уряд знову викупить 50,000,000 бушлів надвишки бараболі, щоб опісля так само знищити їх.

Цікава капіталістична господарка коштом податковців.

ВЕЛИКІ ЗЕМЕЛЬНІ ПОСІЛОСТІ В АМЕРИЦІ

В останніх десяти роках занотовано в Америці збільшення кількости великих земельних посілостей, що збільшують свої фарми коштом дрібних фармерів. Дрібні фармерські господарства не можуть конкурувати з великими фармами і тому дрібні фармарі продають свої фарми великим фармерам, а самі або переносяться з родинами на працю до міст, або переходять на звичайних робітників до великих фармарів.

Якщо цей процес занику малих фарм буде продовжуватися дальше, то в недалекій майбутності повстануть в Америці великі земельні лятифундії, які будуть затруднювати нові армії сільсько - господарських робітників, що створить нову соціяльну проблему в тій країні.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент, пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

100 українських географічних назв у Канаді

Д-р Е. Рудницький, професор словянських мов у манітобськім університеті, виготовив (покищо неповний) спис словянських назв місцевостей у Канаді. Професор промовляв на цю тему в Українськім Народнім Домі у Вінніпеґу і вичислив 100 українських назв, 20 російських, 20 польських, одну чеську й одну сербську.

Тільки половина із 100 українських назв зареєстрована урядово в ґеографічнім бюрі Канади. Майже всі вони є в степових провінціях західної Канади.

Проф. Рудницький поділив назви місцевостей на три загальні групи: Одні мають ґеографічні назви України, такі як Дніпро і Галич. Інші названі іменами українських державних провідників, поетів і героїв, як Богдан і Мазепа. Третя група має імена українських поселенців-піонірів.

Місцевості, що мають назви українського походження, малі, а декотрі урядово незареєстровані в ґеографічнім бюрі; це звичайно назви положення церков і кладовищ.

(За "Фрі Прес")

КІЛЬКІСТЬ СТАРИХ ЛЮДЕЙ У КАНАДІ

З кожним роком поважно збільшується в Канаді кількість старших громадян, що їм прислуговує право до старечої пенсії. Розвиток медичної науки довів без сумніву до продовження людського життя.

Під цю пору є в Канаді 625,000 осіб повище 70 років життя. Майже половина з них, або аж 42 відсотки, користає зі старечої пенсії. На це федеральний уряд видає 100 міліонів, а провінції 30 міліонів долярів річно.

НАЙСТУДЕНІШИЙ МІСЯЦЬ В ІСТОРІЇ КАНАДИ

Відколи Канада почала вести записки погоди в 1881 р., не занотовано холоднішого місяця, як був січень у 1950 р. Пересічна температура в січні ц. р. була 18 нижче зера. Попередній рекорд був у лютім 1936 р., який виказав пересічну температуру 16.5 нижче зера. А третім найстуденішим місяцем був січень у 1886 р. з пересічною температурою 13.8 нижче зера.

КОМІРНЕ ПІШЛО ВГОРУ ВІД 1. ЛЮТОГО

Від першого лютого почала обовязувати підвишка ренту у всіх провінціях крім Саскачевану і Нової Фунляндії. Підвишка виносить 18 до 22 процент.

КОНВЕНЦІЯ БЕЗРОБІТНИХ В ОТТАВІ

Канадійський Конгрес Праці задумує скликати до Оттави першу всеканадійську конвенцію безробітних. Конгрес хоче зорганізувати робітників без праці і включити їх у склад Конгресу.

Місцеві льокалі безробітних будуть старатися підшукати працю для своїх членів, а для тих, що останутся без праці, будуть домагатися від уряду вищої асекурації.

(Плян Конгресу добрий. Іде також про те, щоб між безробітними не бушували комуністичні аґенти).

НОВА ПОШТОВА МАРКА

Канада вшанувала нафтову індустрію в Алберті і видала поштову марку подвійної величини, на якій зображено дві криниці, вибух нафти і дві цистерни. Марка зеленої барви. Вартість її 50 центів. Марка появиться у продажі 1. березня.

Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо різнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кашанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вуджениви. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни уміркованні, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це наймодерніше українське підприємство в Саскатуні.

EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.
308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7886

Концерт Капелі Бандуристів в Алберті

Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка була зорганізована у столиці України Києві 1923 р. До вибуху другої світової війни концертувала капеля в різних містах України, з'єднуючи собо загальне признання тих, що мали щастя слухати її концертів. Від 1933 року совєтський режим в Україні поставив свою комуністичну руку на дальшу працю капелі. Її мистецькі керівники і всі члени-хористи мусіли відтепер добре уважати, щоб врятувати капелю від ліквідації, а поодиноких хористів-бандуристів від фізичної ліквідації, або в найліпшім разі від запроторення на каторжні роботи до таборів невільничої праці. Хоч як обережно і чуйно поводилися керівники капелі, то все ж таки до вибуху війни большевики аж сімох керівників капелі заарештували і заслали до концентраційних таборів, де вони передчасно погинули на непосильних фізичних роботах.

З вибухом німецько-большевицької війни всіх молодих членів капелі включено до червоної армії. В часі окупації України німцями решту бандуристів з їх тодішнім мистецьким керівником п. Григорієм Китастим вивезено на примусові роботи до Німеччини. Там долучилися до них деякі бандуристи, що служили в червоній армії і дісталися до німецької неволі. Щасливим збігом обставин капеля згуртувала бандуристів у таборі праці коло Гамбурга, де вони перебували зі своїми бандурами до кінця війни.

З приходом американської армії до Німеччини Капеля Бандуристів під проводом Гр. Китастого розпочала новий період мистецької праці, вже в нових, вільних умовинах. За час від травня 1945 до квітня 1949 р. улаштувала капеля поверх 300 концертів для західно-аліянтських військ у Німеччині та для цивільного населення. Всі її концерти мали величезний успіх. Це з'єднало капелі велику прихильність американської окупаційної влади, що й уможливило вкінці її переїзд до ЗДА. Перші бандуристи приїхали до Дітройту в квітні 1949 р. Туди незабаром приїхали також всі інші бандуристи та їх мистецький керівник п. Китастий. За моральною і матеріяльною підтримкою української громади в Дітройті капеля розпочала новий тріюмфальний похід української пісні в супроводі гри на бандурі по більших містах Америки й Канади. Концерти капелі тішаться завжди і всюди великим признанням слухачів, а музичні критики американської і канадійської англомовної преси висказалися вже нераз дуже прихильно про високу мистецьку вартість концертів капелі.

16. 2. в год. 8.30 вечора у великій галі "Сейлс Певіліон" на виставовій площі відбудеться концерт капелі в Едмонтоні. Всі українці Едмонтону і найближчих його околиць, які хотіли б прийти на цей концерт, повинні завчасу постаратися про білети. Бо буде тільки один концерт, заля має тільки обмежене число місць, а тому що бажаючих взяти участь у концерті є дуже багато, то є небезпека, що хто скоро про білети не постарається, той не зможе вже в день концерту білетів дістати.

Місця продажі білетів подані в окремих оголошеннях на сторінках "Українських Вістей" та двох англійських щоденників в Едмонтоні.

Українці інших місцевостей Алберти хай слідкують за часописними оголошеннями концерту капелі у своїм міському центрі, де могли б почути чарівний спів і музику наших славних бандуристів.

УРЯД ПІДТРИМАЄ ФАРМЕРСЬКІ ЦІНИ, АЛЕ НЕ БУДЕ ПЕРЕПРОДУВАТИ ПРОДУКТІВ ПОЖИВИ

В Наягара Фалс відбувається конференція представників канадійського фармерства, скликана Федерацією Канадійського Рільництва напередодні сесії домініяльного парляменту. Конференція має виявити бажання й домагання рільничої індустрії до уряду і парляменту у справі цін, субсидій і ринків збуту.

На конференції промовляв міністер рільництва Ґардинер.

Міністер сказав фармерам Канади, що уряд підтримає ціни рільничих продуктів, щоб не скотилися вдолину, однак фармері мусять також закотити рукави й помагати собі. Ґардинер заперечив закиди, що уряд не дотримав слова і не запевнив фармерам вдоволяючих цін у повоєннім переходовім часі.

Міністер сказав, що уряд не має заміру йти у бизнес і купувати та перепродувати фармерські продукти. Така потреба була в воєннім часі, тепер такої потреби більше нема. Ґардинер піддав думку фармерам, щоб вони розбудували сильні кооперативи й аґенції для збуту своїх продуктів у провінціях. Торгівля фармерськими продуктами є справою провінцій, згідно з конституцією, і провінції можуть тільки передати свої права домінії, як то було в воєннім часі.

Накінець міністер запевнив, що він зробить все можливе, щоб заключити торговельні угоди з чужими державами без нарушення фондів, ухвалених у сумі 200 міліонів долярів на підтримку цін, значить на субсидії. Однак фармері нехай не сподіються заґарантування таких низових (мінімальних) цін, як були в минулих трьох роках. У багатьох випадках заґарантована ціна є нижча 10 процент.

СІЕНАР ПРИВЕРТАЄ НОРМАЛЬНУ КОМУНІКАЦІЮ

Канадійські Державні Залізниці привернули нормальну трансканадійську комунікацію, яка потерпіла з причини снігових завій і лявін та відбувалася ненормально впродовж 13 днів. В долині Фрейзер, Б. К., прочищено з снігу останні вісім миль дороги. Дня 1. лютого виїхав перший потяг з Едмонтону до Ванкуверу по 13 днях перерви.

ДРІБНІ ВІСТКИ

26,390 міст, містечок і сіл на колишніх німецьких землях, що їх у Потсдамі передано під польську адміністрацію, дістали від польських урядових чинників давні історичні або нові польські назви.

Дві тисячі гектарів церковної землі розділив між малоземельних і безземельних селян з власної ініціятиви архіепископ в Россано Калябро в Італії, не чекаючи на відповідні закони про земельну реформу.

Державна спортова організація "Сокіл" у Чехословаччині закликає всіх юнаків від 16-20 років, щоб зголошувалися негайно на летунські курси для вишколу їх на спадунів.

Коло пів міліона нових подруж заключено в Західній Німеччині в 1949 році, що значно перевищає загальне число подруж, заключених у цілій Німеччині в 1939 році.

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY
BABY CHICKS — TURKEY POULTS

Годуйте цього року курята Смита "Голд Сіл" доброї якости! Замовляйте такі роди — АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ З 1950 КУРЯТ СМИТА "ГОЛД СІЛ".

За 100	Без визначеного полу	З визначеним полом
Р.О.П. Запліднені Білі Леґгорнс	$18.00	$36.00
Р.О.П. Запліднені Ню Гемпшаєрс	$19.00	$34.00
Апробовані Схрещені Гемп.-Лег.	$17.00	$35.00

Визначення полу ґарантоване 96 %

Широкогруді Бронз Індичата СМИТА "Голд Сіл" доставляємо в марті — $90.00 за 100 штук.

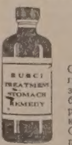
SMITH'S CHICKERIES
& Turkey Poult Hatchery
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton

ПОВІДОМЛЕННЯ

ЗАМОВЛЯЙТЕ СВІЖУ ЗАМОРОЖЕНУ РИБУ З ОЗЕР ПРОСТО В ПРОДУЦЕНТА. ЗА ЦІНОЮ І РОДАМИ РИБИ ПИШІТЬ:

Alaska Fisheries

10124 - 122 Street — Edmonton, Alberta.



СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ

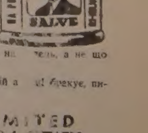
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ

RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Одиноке лікарство в Канаді того винаходу на різні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. [illegible]уття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта[illegible] нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот [illegible]ови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому боці жо[illegible]ка, гіркість та квасність в роті, затвердження та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, н[illegible] застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саєтику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповнені гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на [illegible] день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій а[illegible] не має, пишіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO

УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN [illegible]
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspapers Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Під увагу учасників Конґресу КУК

Вже кілька місяців тому звертали ми на сторінках "Українських Вістей" увагу на розкладову роботу, що її ведуть різні чинники серед українців у багатьох европейських і позаевропейських державах. Тому, що така розкладово-руїнницька робота ведеться далі і приносить велику шкоду не тільки доброму українському імені у світі, але і справі визволення українського народу з московсько-большевицької неволі на рідних землях, повертаємось до цієї теми знову.

Для нікого не може бути сумніву, що серед українців, розсіяних тепер у різних державах по цьому боці залізної заслони, діє зручно, як зрештою також серед інших національних спільнот, провокаторська большевицька рука. Численні події з нашого життя, коли їм приглянутися зблизька, вказують на це недвозначно. Таємна інструкція для большевицьких агентів з 1947 р. про те, як розкладати українську еміґрацію (про цю інструкцію згадували ми вже в "У. В." давніше), говорить виразно про потребу посилити оперативну працю в тилах аліянтів і мобілізувати всі можливості для розкладу старої і нової іміґрації та обовязкового знищення її як основного осередка протибольшевицької пропаґанди. З цією метою інструкція доручає червоним аґентам піддержувати та всіми засобами посилювати матеріяльні і релігійно-віроісповідні розбіжності між українськими іміґрантами; загострювати ворожнечу між "східняками" і "західняками" та між старими і новими іміґрантами; розпалювати антагонізми між окремими політичними групами втікачів і доводити до загострення відносин між ними у всіх можливих ділянках: у пресі, в їх практичній акції та в щоденному житті; підтримувати зручно боротьбу між ними та втягати до неї по змозі якнайширші кола; старатися компромітувати, де і як тільки можна, теперішню іміґрацію перед чужинцями і з цією метою пособляти серед неї всяким скандалам, злодійствам, пиятиці, спекуляції і т. д. і т. д.

Наведеного з большевицької інструкції хіба досить, щоб усвідомити собі, якими диявольськими методами стараються її виконавці розкласти теперішню українську політичну еміґрацію, яка є сіллю в оці ватажків Кремля. Коли зважити, що українська справа є найбільшою загрозою для володарів Кремля та їх імперіялістичної політики, то можна легко зрозуміти, що на розклад і розбиття української іміґрації, носія української визвольної ідеї, вони матеріяльних засобів не пошкодують.

Та не треба думати, що наш смертельний ворог послуговується у своїй добре замаскованій розкладовій акції тільки платними агентами і провокаторами. На жаль, підривну роботу серед нас виконують часто й аґенти добровільні, люди спантеличені або наївні, що самі не знають, яке зло вони творять. Це здебільша жертви ворожої провокації, сліпе знаряддя в руках схованих за їх спинами московських агентів.

Чужа рука діє серед нас різними способами і при помочі різних людей. Тому треба нам бути обережними і сторожкими та вважати на кожний наш поступок, на кожне слово, щоб не принести шкоди нашій визвольній справі. Нам треба прямувати конче до того, щоб різних поділів було між нами якнайменше та щоб ми перестали жертися між собою наче за поштовхом чиєїсь невидної руки, кермованої вправним режисером. Коли чужа рука вбиває серед нас клина, де тільки може, коли серед нас ще стільки дикого гуляйпілля та розхрістаної отаманії, мусимо працювати з усіх сил у тому напрямі, щоб довести нарешті до нашої внутрішньої спаєности, зорганізованости й солідарности. Коли вже справа стоїть так, що ми поділені під релігійно-віроісповідним оглядом, то стараймося бодай не роз'ятрювати наших ран, не ображувати одні одних, а наближувати з тактом і любовю нас усіх до релігійної єдности, що має таку величезну вагу також для єдности національно-державної. Взагалі ж мусимо подвоїти нашу чуйність і посилити активність для обєднання всіх наших творчих, конструктивних сил, бо цього вимагає загальне добро української справи.

Пишемо ці рядки напередодні отворення III. Конґресу Українців Канади, що на його наради спрямовані очі не тільки всіх канадійських українців і прихильних нам чужинців, але й зоркі очі наших ворогів — явних і тайних Сталінських прислужників та його агентів у Канаді. Не маємо сумніву, що справі чужих аґентур, які діють вже давно безкарно також серед української спільноти в Канаді, Конґрес присвятить свою пильну увагу. Ми кличемо до всіх учасників Конґресу: Будьте сторожкі і ведіть себе гідно, щоб якимсь необдуманим виступом не пошкодити справі нашого визволення! І не забувайте ніколи, що серед нас діє чужа рука!

З ПРЕСИ

ПОСІВ ЗНЕВІРИ Й АНАРХІЇ.

Минулого тижня зреферували ми на цьому місці статтю п-і Анни Арабської з "Українського Робітника" в Торонті п. з. "Критика," що в ній дуже влучно представлено критиків-руїнників та вказано, як таких руїнників пізнати.

В ч. 4. "Українських Вістей" подали ми у відділі "З преси" гідні уваги слова заслуженого українського політика, д-ра Степана Витвицького, який вірно представив важкі умовини, серед яких приходиться тепер працювати українським відповідальним громадським діячам і політикам та яка невдячність стрічає їх від критиків-руїнників.

Цим разом, не для викликання пресової полеміки, а тільки з обовязку відповідальности нас всіх за дальше майбутнє українського народу, з прикрістю мусимо зареєструвати новий український пресовий голос, який, на нашу думку, сильно противиться здоровим ідеям двох попередніх голосів, що походять від знаної письменниці п-і Анни Арабської та від заслуженого і дальше активного по- [illegible] кого.

Має[illegible] на [illegible] статтю п. Петра Сосухи п. з. "Монархія чи республіка?" поміщену на сторінках "Українського Робітника" з 27. 1. ц. р., наче на глум на тому самому місці, на якому тиждень передтим була поміщена глибока змістом стаття п-і Арабської. Кожний обєктивний спостерігач нашого недавнього минулого і нинішнього українського суспільно-громадського та політичного життя української іміґрації по цей бік залізної заслони мусить прийти до висновку, що п. Петро Сосуха, свідомо чи несвідомо, своєю "критикою" всіх, що не належать до гетьманського руху, робить засів зневіри й анархії. У трьох розділах п. з. "Стара уенерівщина," "Сьогоднішній хаос" та "Республіка на колесах" аж кишить від таких "творчих" критичних висловів, як: "стара унерівська іміґрація знаходиться в дикому оточенні," до 1917 вчилася вона від Москви "раціоналізму, демократизму і різним свободам, як валити відсталі, реакційні монархії, а на їх місце закладати модерні прогресивні народні республіки." Тепер — каже п. Сосуха — то вже і Західна Европа не задовольняє тих українських демократів і "вони перепливають за океан до класичної сьогоднішньої світової слави демократії США." (Про те, що недавно також сам автор названої статті приїхав із Зальцбурга до ЗДАмерики, він чомусь мовчить!). Жменя розрозсвареної партійної іміґрації, що одна одній вириває з зубів кадри, що за східняка-комуніста одна одній горло гризе і збирається ущасливити український 40-міліоновий народ рахітичною республікою"... "руїнники в роках 1918-1920 сьогодні знову беруться визволяти народ"... "Сьогоднішня Нац. Рада з її Виконним Органом — це не представники Землі Української," а збіговисько українських партійних кочовиків і представники українського партійного хаосу"... "що їм українська історія й тризуб з хрестом Володимира Великого, коли для них історія починається від 22. січня 1918,... "Хіба Микиті Хрущову або Лазарю Кагановичу...неґарантовані міністерські портфелі й депутатські місця в Укр. Нац. Раді" — твердить у якомусь дикому розхрістанні п. Сосуха, закінчуючи свою статтю.

Безумовно, п. Петро Сосуха може і має право критикувати недавнє наше минуле. Він може критично думати про творців і виконавців того минулого. Йому можна критично ставитися до республіканської форми державного життя України. Одначе це все не сміє виявлятися у глумі і кпинах зі всього того, що не було і не є гетьманським рухом. А вже ніяк не можна погодитися з глумом п. П. Сосухи над Актом Державности з 22.січня 1918 року і закидати своїм політичним противникам, що "для них українська історія починається 22 січня 1918 р."

Саме недавно, як зрештою щороку, вся українська національна преса на різних континентах по цей бік залізної заслони, за вийнятком партійного органу п. П. Сосухи, гідно відзначила Державний Акт, з 22. січня 1918 і 22. січня 1919 років. Слушно і дуже правильно пише півтижневик "Америка" у Філядельфії у статті одного з активних учасників цих подій, п. Івана Гурка:

Історію кожного, хочби найбільшого у світі народу не творять маси, які треба нераз і силоміць вести, а то й тягнути за собою. Історичної ваги й політично далекосяглі державні акти і діла кожного у світі народу підготовляють і переводять в чин найсвідоміші національно, найбільше політично й громадсько активні елементи, як еманація, виквіт невмирущого духа — ґенія народу.... Божа наука голосить, що на початку було Слово. Тож на той тяжкий початок поклав український нарід Слово своїх безсмертних національних пророків. І покотилось оте величне Слово по всій Україні таким могутнім гомоном, як котяться в пустині розкоти грому.

Автор вище наведених слів мав на думці державний акт про злуку всіх українських земель. Це ще більше можна сказати про акт української самостійної державности з 22. січня 1918 р.

Українська Держав зникла з карти Европи з хвилиною трагічної смерти останнього володаря самостійної Галицько-Волинської Держави в половині XIV. сторіччя. Відновлення самостійної Української Держави гетьманом Богданом Хмельницьким знайшло своє трагічне закінчення у злощаснім Переяславськім пакті. Не змінили того стану зая… зусилля ще само… …ельницького, а відтак його …иких наслідників, гетьманів …а Виговського, Петра Дорошенка, Івана Самойловича, Івана Мазепи та Пилипа Орлика, які добре зрозуміли не…пеку для України від північного сусіда, що був контрагентом того пакту. Самовільні ходи московських царів цілком знищили українську гетьманську державу, а саму Україну зробили провінцією московської імперії. В таких обставинах Універсал Української Центральної Ради з 22. січня 1918 року — це те **СЛОВО**, що його поставив український нарід устами своїх найбільш вироблених тоді політично провідників, як горіючий стовп, щоб вказував шлях сучасному і майбутнім поколінням українців, куди і як нам треба йти, щоб українська самостійна держава стала реальною дійсністю. Не було б того акту, не було б прийшло й до гетьманського перевороту та проголошення монархічного устрою Української Держави під проводом гетьмана Павла Скоропадського. Це вже була боротьба тільки за форму правління, а не створення самостійної держави.

Тому і п. Петро Сосуха, і його партійні прихильники повинні радіти разом з усім українським народом січневими актами з 1918 і 1919 років, хоч безпосередніми їх творцями були зненавиджені ними Українська Центральна Рада та Український Трудовий Конґрес. Згадані установи репрезентували в тих історичних роках волю всього українського народу і тільки в імені всього українського народу дали нам історичні акти державности й соборности українських земель.

Про такі державні акти мріяли наші предки, за здійснення великої ідеї, проголошеної цими актами, згинули і дальше гинуть міліони українців. Обидва ці акти, зокрема ж акт з 22. січня 1918 року, є дійсно переломовими в нашій історії. Їх не може ніхто з українців промовчувати, легковажити й не доцінювати.

І п. Петро Сосуха, і також деякі його партійні однодумці, де тільки можуть, глузують з українського уряду на вигнанні, з УНРади та з поодиноких її діячів і відмовляють їм права говорити в імені українців. Своїм глумом у роді "республіки на колесах" дають вони готовий матеріял московським аґентам на американському континенті до дальшого баламучення несвідомих українців, що ще й досі йдуть у хвості большевицької пропаганди. Перебендя з москвофільського "Українського Слова" чи інший Шатульський і йому подібні напевно вже приготовляють нові пашквілі на визвольні змагання України на основі глумливої статті українського монархіста п. Петра Сосухи.

Це так, коли йде про УНРаду та її Виконний Орган. Але одночасно, коли йде про події серед білоруського народу, то в описі відновлення БАП. Церкви на еміграції на сторінках "У. Р." згадано з найбільшою пошаною білоруський уряд на іміґрації, його премієра, міністрів і т. д. Пишучи про них, не береться там в лапки слів "уряд, премієр, міністер, міністри, президент держави." — Добре, що хоч білоруський державний центр на іміґрації шанують українські монархісти в Канаді. Може вони пригадають собі мудрість народньої пословиці, яка каже: **Не плюй у криницю, бо може ще з неї будеш пити"...** Може й вони погодяться з часом також з ідеєю українського державного центру і його носіями, хоч до цього зовсім не потребують зрікатися своєї монархістичної ідеї та надії переконати у свій час більшість українського народу в Українській Державі, що монархія краща форма влади для народу від республіки.

Ми переконані, що здорова ідея українського консерватизму і монархізму не потребує такої пропаґанди, яку робить на сторінках "У. Р." в Торонті п. Петро Сосуха. Його глумлива та злослива критика українських демократичних діячів не з'єднає напевно нових симпатиків для гетьманського руху. Навпаки — навіть симпатики того руху, що є одночасно прихильниками правного порядку в нашім громадськім житті, під впливом таких "писань" тільки зневірюються до гетьманського руху. Тому в поборюванні політичних противників не слід так робити, як це робить п. Петра Сосуха у статті п. з. "Монархія чи республіка?"

З діяльности УНДому в Едмонтоні

(мр) Український Народній Дім в Едмонтоні діє на підставі статуту Українського Католицького Союзу, затвердженого 6. квітня 1926 р. Основним завданням товариства є ширити освіту, добробут і мораль між українцями своєї місцевости і з цією метою товариство може користати з різнородних культурно-освітніх, виховних і товарисько-суспільних засобів, які прикладово вичисляє статут.

Членами товариства, які діляться на а) дійсних, б) почесних, в) добродіїв і г) спомагаючих, можуть бути тільки українці-католики, які внесуть до Управи прохання на письмі та заплатять приписану на даний рік членську вкладку. За час свого кількадесятирічного існування УНДім в Едмонтоні провів уже поважну й корисну працю для добра українців-католиків Едмонтону та його околиці. З приміщень УНДому користають також всі інші численні українські католицькі організації місцевого та дієцезального значіння, що уможливлює їм виконування їх статутових завдань.

Цьогорічні Загальні Збори, які відбулися 29. 1., виявили, що УНДім має тепер понад 200 членів. На жаль, не всі вони вплатили річну вкладку за 1949 рік в сумі 1.50 дол. (для подружжя 2.50 дол.). Всіх приходів у минулому році мало товариство 8,864.68 дол., розходів 8,963.14 дол. В розходах міститься сума 1,000 долярів, переведених до Кредитової Юнії на замкнений фонд розбудови будинку товариства. Той фонд створено минулого року. Він має тепер 1,537.79 дол. Так отже справжніх видатків мало товариство за минулий рік тільки 7,963.14 дол. На приходи зложилися вплати з таких джерел: членські вкладки 140.50 дол., винайм залі на забави, весілля, віча і концерти 2,283.00; власні представлення 407.19; Базар 1,276.05; родинні забави 2,391.05; рідна школа 325.50; коляда 267.85; опера "Катерина" 799.44; Комітет Української Радіогодини 260.00; пікнік 141.00; товариства за вживання залі 371.75; за оплати в ґардеробі (чекрум) 82.20; різні дрібні вплиби і жертви 67.29 дол. Видатки йшли на платні сторожа і диригента, на податки, паливо, воду, світло, книжки до бібліотеки, газети, рідну школу, справлення нової ґардероби, організацію представлень, концертів, опери та на харитативну діяльність.

В минулому році впорядковано бібліотеку, яка має 309 книжок українських клясиків та новочасних авторів. Бібліотека отворена двічі в тижні: в середу від 7 до 9 год. вечора і в неділю від 3 до 5 год. пополудні. Бібліотекар п-і Муринкова робить старання, щоб доповнити бібліотеку тими книжками, які тепер ще можна дістати по українських книгарнях в Европі та на американському континенті.

До керівних органів УНДому на 1950 рік вибрані такі громадяни: голова Осип Прийма, заст. голови д-р Михайло Росляк, рек. секретар Василь Процьків, фін. секретар Орест Жарський, касієр Михайло Василишин, бібліотекар п-і Надія Муринкова, господар Михайло Мазурик, ґардеробщик Іван Ільків; Контрольна Комісія: Теодор Шарун, Павло Волошанський і Андрій Маїк.

Нова Управа відбула своє перше засідання, на якому новообрані члени перебрали урядування від своїх попередників та намічено плян праці на майбутнє. Зокрема рішено також покликувати на засідання Управи диригента, учителя рідної школи і режисера, щоб вони могли висказуватися щодо своїх ділянок праці при товаристві. Також рішено зорганізувати щонедільні реферати з різних ділянок науки, міжнародього, канадійського й українського життя.

Перший реферат відбудеться у великій залі УНДому в неділю 12. 2. ц.р. в год. 3.30 пополудні. Напочатку будуть зреферовані події останнього тижня, а відтак буде виголошений реферат на тему "Теперішне міжнародне положення". Нова Управа УНДому закликає всіх українців-католиків Едмонтону та його околиці приступити в ряди дійсних членів УНДому, брати активну участь у всіх культурно-освітніх та розривкових імпрезах нашого товариства, бо тільки взаємною співпрацею всіх українців-католиків зможемо осягнути цілі, намічені статутом Українського Католицького Союзу.

НЕ ЖУРІТЬСЯ
СВОЇМИ
ОЩАДНОСТЯМИ

Вас постійно переслідує страх, коли свої ощадности тримаєте вдома. Гроші можуть згоріти, їх можуть вкрасти. Ви самі можете їх згубити або поставити на інше місце, а потім шукати. Постійно живете у страху.

Але ви можете збутися всіх цих клопотів і жити у спокою, коли вкладете свої ощадності в найближчому Відділі БофМ.

Понад 1,500,000 канадійців складають свої ощадності в Бенк оф Монтреал. І ще досі ніколи не трапилося, щоб БофМ не виплатив навіть одного доляра своєму вкладчикові — від часу свого заснування як перший банк Канади, понад 130 років тому.

MY BANK
Перший Банк Канади

Ще **Сьогодні** почніть щадити в **БофМ.**

BANK OF MONTREAL
Працює з канадійцями у всіх родах життя від 1817

СЛОВО ЧИТАЧА

ЗА ПРОЧИЩЕННЯ АТМОСФЕРИ СЕРЕД УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Хвальна Редакціє!

Мій сусід читає "Український Голос", а я читаю "Українські Вісті". Ми так обидва погодилися від ряду літ, бо нас коштує на половину менше і знаємо добре, що пише одна і друга газета. Ми обидва живемо прикладним сусідським життям і так, як тепер, у довгих зимових вечорах, дискутуємо над всякими проблемами.

Десь ще від осени м.р. я зауважив Вашу суперечку з "Українським Голосом", що почалася на тлі становища "У.Г." до виборів у веґревилській окрузі. Позаяк я тут фармерую (у веґревилській окрузі) повних 40 років, то я пережив багато дечого, про що можна оповідати годинами. Читаючи при вільних хвилинах читаю багато, а тим більше читаю з великою увагою такі полемічні статті, як ці останні. Тож на цю Вашу суперечку з "Українським Голосом" позвольте мені висловити свою думку бодай в коротких словах.

Як я вже згадав, живу тут 40 років. Отже ми, фармері українського походження, чуємося горді, що живемо в такій вільній країні, як Канада, якої другої нема під сонцем. Тут кожна національна група може розвивати свобідно свою культуру, мистецтво та інші національні особливості, любити свого Бога (релігію) і т.д. і т.д.

На політичнім полі ми тут, у веґревилській окрузі зводили всяку боротьбу. Ми пережили російських батюшків, презвитерських прічерів і т.д., а тепер опинилися перед акцією товаришів-комуністів з одного і так званих СУС-ів (не всіх, бо і між ними є гарні люди) з другого боку. Вірю, що так, як минулися ті батюшки і прічери-баламути, так само минуться з часом і ті, які баламутять наш нарід сьогодні.

А щодо безпідставних наклепів "У.Г." на Вашу Редакцію, то статті "У.Г." п. з. "Політика, що не є політикою", "Ще про нашу участь у політиці" та "Ідеологія політичного ґешефтярства" — це справді тіні, і то довгі-довгі тіні Штіфа Табачнюка.

За Ваші статті, Хвальна Редакціє, де Ви вияснили авторам статтей "У.Г." справу до самих основ, я Вам щиро вдячний, бо Ви піднялися великої праці в обороні веґревилських виборців і дали гідну відповідь на вузькоглядність заспалих політиків з "Українського Голосу".

Маю в Бозі надію, що цей Ваш мужний виступ у нашій обороні причиниться сильно до прочищення атмосфери серед усіх українців у Канаді.

Щасть Вам Боже, Панове Редактори!

Іван Прийма.

Редвей, 28. 1. 1950.

УКРАЇНСЬКИЙ УЧЕНИЙ СЕРЕД ЛИТОВЦІВ

Відомий український археолог проф. д-р Ярослав Пастернак, що по довших працях перед війною відкрив був фундаменти катедральної церкви з часів князя Ярослава Осьмомисла у Крилосі коло Галича, виголосив на запрошення литовського культурного товариства "Свісса" в Торонто в авдиторії згаданого товариства виклад на тему "Археологічні проблеми Канади і Злучених Держав Америки." Литовський щоденник "Драґас," що виходить у Шикаго, зробив про цей виклад проф. д-ра Я. Пастернака окрему згадку.

Заходом Комітету Українців Канади в Едмонтоні

відбудеться **16. лютого ц.р. в год. 8.30 вечором у** Сейлс Павіліон (на виставовій площі коло арени) в Едмонтоні, Алберта,

ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

славетної Капелі Бандуристів під мистецьким керівництвом Григорія Китастого.

Запрошуємо все українське громадянство взяти численну участь у концерті.

Білети можна купити у всіх національних товариствах, а також в

UKRAINIAN BOOK STORE — 10348-101 STREET, ta
NARODNY BAZAR — 10402-97 STREET — EDMONTON

Замовлення з провінції просимо слати на адресу:
BANDURA CONCERT COMMITTEE, 11158-101 STREET

Ціна білетів: $2.75, $2.20, $1.65 і $1.10.

Концертовий матеріял

ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ!

* * *

ДВА видання на листопадове свято, ДВА видання на Різдвяний концерт, Тарасове Свято, День Матері, Свято Героїв, Концерт Канадійського Громадянства — 8 КОНЦЕРТОВИХ ПРОГРАМ вартости $4.00 за $2.00 вже з оплатою. Замовлення на цей комплет концертових програм разом з грішми слати на адресу:

* * *

UKRAINIAN CATHOLIC COUNCIL
49 Kennedy Street — Winnipeg, Manitoba

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ЛЮТИЙ

		НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
7	В	Партенія і Луки прп.	† Григорія Богослова
8	С	Теодора Стратилата вмч.	Ксенофонта і др. прп.
9	Ч	Никифора мч.	† Пер. м. св. Івана Золотоустого
10	П	Харалампія мч.	Єфрема преп.
11	С	Власія свщм.	Пер. мощ. Ігнатія Богоносця
12	Н	**Мясопустна.** Мелетія св.	**Нед. Мясопустна, Трьох Святителів**
13	П	Мартиніяна прп.	Кира й Івана безсребр.
14	В	Авксентія прп.	Трифона мч.
15	С	Онисима ап.	**Стрітення Господнє**
16	Ч	Памфила мч.	Симеона і Анни пр.
17	П	Теодора Т. вмч.	Ісидора прп.
18	С	Льва папи	Агафії мч.
19	Н	**Сиропустна.** Архіпа ап.	**Нед. Сиропустна.** Вукола прп.
20	П	Льва, еп. катанського	Партенія і Луки
21	В	Тимотея прп., Евстахія св.	Теодора Стратилата, вмч.
22	С	Найд. мощ. мч. в Евгенії	Никифора мч.
23	Ч	Полікарпа сщмч.	Харалампія мч.
24	П	† 1 і 2 Найд. Г. Ів. Хрест.	Власія сщмч.
25	С	Тарасія св.	Мелетія св.
26	Н	**1. Посту.** Порфірія св.	**Нед. 1. Посту,** Мартиніяна прп.
27	П	Прокопія прп. ісп.	Авксентія прп.
28	В	Василія прп. ісп.	Онисима ап.

НЕДІЛЯ МЯСОПУСТНА

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ ЗАЧ. 106).

Сказав Господь: Коли прийде Син Чоловічий в своїй славі і всі ангели з ним, тоді сяде на престолі своєї слави; і зберуться перед ним всі народи, і відлучить їх один від других, як пастир відлучує вівці від козлів; і поставить вівці по своїй правиці, а козлів по лівиці. Тоді скаже цар тим, що будуть по його правиці: Прийдіть благословені мого Отця, наслідуйте приготоване вам царство світа. Бо я був голодний, а ви дали мені їсти; я був жаждучий, а ви напоїли мене; я був подорожний, а ви прийняли мене; нагий, і ви одягли мене; недужий, і відвідали мене; у вязниці був, і ви прийшли до мене. Тоді відповідять йому праведники, кажучи: Господи, коли бачили ми тебе голодного і накормили, жаждучого і напоїли? Коли ж ми бачили тебе подорожним і прийняли тебе, або нагим і одягли тебе? Коли бачили ми тебе недужим, або у вязниці і прийшли до тебе? А цар у відповідь скаже їм: Істинно кажу вам, о скільки ви це вчинили одному з цих моїх найменших братів, мені вчинили. Тоді скаже і тим, що будуть по лівиці: Ідіть від мене прокляті в огонь вічний, приготований діяволу і його ангелам. Бо я був голодний і ви не дали мені їсти; був жаждучий і не напоїли мене; нагий і не одягли мене; недужий і в вязниці, і не відвідали мене. Тоді відповідять йому і ті, кажучи: Господи, коли бачили ми тебе голодним або жаждучим або подорожним або нагим або недужим або в вязниці, і не послужили тобі? Тоді відповість їм, кажучи: Істино кажу вам: О скільки ви не вчинили цього одному з цих найменших, і мені не вчинили. І підуть ці на вічну муку, а праведники в життя вічне.

ПРАВОСЛАВНІ ПАТРІЯРХИ ПРО ДЕКРЕТ ВАТИКАНУ

Православний патріярх Максімос IV. висказався про декрет Св. Отця проти комунізму так: "Рішення **спільного вітця християнства** (підкреслення Ред.) мусимо прийняти з глибокою уважливістю. **Ми мусимо** без вагання звільнитись від усього того, що стоїть у звязку з цією деструктивною сектою (тобто комунізмом, Ред.). Тому, що ця секта облудними обіцянками старається позискати серця людей і вдає, що працює для поступу людства і земного щастя, нашою повинністю є сповнити ці земні обітниці народові, наскільки це в наших силах. Це є для нас щораз пекучішою релігійною, патріотичною і соціяльною повинністю. Тоді людство пізнає, що проповідувана християнством соціяльна справедливість і братня любов запевнює добробут робітника, не потребуючи голосити революції і ненависти, як це робить комунізм. Усі, що діють у публичному житті, повинні співпрацювати у побудові соціяльних інституцій. Це далеко корисніше, ніж усяка партійна гризня." На закінчення патріярх заявив щодо декрету Ватикану: **"Учительський уряд Церкви** промовив. Ми щасливі з приводу цього ясного рішення в час духового хаосу наших днів."

Так само дуже прихильно оцінив декрет Ватикану і царгородський патріярх Атанагорас, як ми про це давніше повідомляли.

Зовсім інакше поставився до Ватиканського декрету александрійський патріярх Хрістофорос II. Як повідомляла недавно преса, сказав він кореспондентові агенства Юнайтед Прес, критикуючи ставлення Католицької Церкви до большевицьких демократій, що **"викляття католиків-комуністів є провокаційним актом."**

Коли це зважити, то справді стає дивно, чому якраз александрійського патріярха визнають деякі українські православні владики в Америці за свого зверхника. ("Шлях")

Осн, Алта.

НА БУДОВУ ЦЕРКВИ

(II. виказ)

Зложили на будову церкви в Осн по 10 долярів: Микола Покойовий, Іван Сельський, Ігнатій Ошуст, Яків Турковський, Кларк (англієць); по 5 дол.; Володимир Колапча; по 2 дол.: Григорій Прокоп, Вілсон (англієць), МекАртур (англ.); по 1 дол.: Фимерті, Кун, Гемсон, Борг, Бовтер, Бредж (всі англійці), Семен Новосельський і Яків Винник. Всім жертводавцям за переслані гроші найщирішу подяку складає **Церковний Комітет в Осн.**

Дальші жертви просимо слати до:

Rev. St. Chehovsky
207-6 St., N.E. — Calgary, Alta.

ПОТРІБНО ДИРИГЕНТА ДО ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ПАРОХІЇ В САСКАТУНІ

котрий провадив би церковний і світський хор, інструментальну оркестру та займався представленнями і концертами. Просимо подати кваліфікації. Платня після угоди. Зголошуватися на адресу:

REV. M. T. PELECH
214 Ave. "M" South — Saskatoon, Sask.

ЦЕРКОВНІ РЕЧІ

Дістанете в найстаршій і найбільшій українській фірмі "Провіденс".
Пишіть за новим каталогом до

Providence Church Goods Co.
710 Main Street — Winnipeg, Man.

Лист Преосв. Івана Бучка до Президента УНР А. Лівицького

Рим, 5. листопада 1949.

Слава Ісусу Христу!

Апостольський Візитатор українців у Західній Европі ч. 5654-XI.

Високоповажаний пан Андрій Лівицький, президент Української Народньої Республіки, тимчасом на скитальщині

Високодостойний Пане Президенте!

Глибоко зворушений Вашою ласковою увагою до мойого Архиерейського 20-річчя, прошу прийняти ласкаво мою найсердечнішу подяку за такі милі і цінні привіти й побажання для мене з тієї нагоди, висловлені в цінному власноручному письмі з дня 20. жовтня ц. р., що дійшло до моїх рук щойно дня 2. листопада ц. р. Відси й зрозуміла моя спізнена подяка.

З найглибшою вдячністю прочитав я у Вашому високоцінному письмі такі ласкаві вислови про довіря до мене, не тільки як до Українського Єрарха, але й як до представника Святого Апостольського Престолу у відношенні до українців-вигнанців з Рідної Землі. Того довіря — як бачу — не вспіли у Вас захитати ті злобні і в найвищому ступні кривдячі для мене видумки, що їх від деякого часу поширюють деякі — на жаль — українські часописи. Благаю Бога, щоб дав мені нагоду виправдати те високе довіря з Вашого боку до мене, а доброї волі з мого боку напевно не бракує.

Запевняючи Вас, Високодостойний Пане Президенте, про мою постійну згадку в молитвах за Найвищого Представника й Незломного Носія Ідеї — тепер вправді покореної, але ніколи незнищеної Української Суверенної Держави — прошу ще раз і ще раз прийняти враз із висловами подяки ще й вислови моєї найглибшої для Вас пошани, з якими остаюсь відданий Вам завжди у Христі Господі брат і слуга **Іван Бучко.**

ТРЕБА ЗДІЙСНИТИ СОЦІЯЛЬНУ НАУКУ ЦЕРКВИ

Бельгійські єпископи домагаються у своєму пастирському посланні позитивної і рішучої постави своїх вірних у суспільній ділянці, що має будуватися на засадах Церкви. Єпископи осуджують матеріялістичний комунізм та зазначують, що також ті особи переступають церковні закони, що, хоч і не є прихильниками комунізму, сприяють його розвиткові. Ніякий католик не сміє ставити своїх здібностей та свого імени на службу ворожій Церкві пресі.

Що ж стосується соціяльної програми Церкви, то католики цілого світу не можуть заспокоїтися лише добрими задумами та прекрасними програмами, але мусять відважно почати практично здійснювати соціяльну науку Церкви.

Рятуйте своїх братів!

В таборах скитальців в Німеччині залишаються ще дальше тисячі наших братів. Жорстокі дні другої світової війни давно вже проминули, а наші люди терплять злидні та ведуть нужденне життя не за свої провини, а за те, що змагали до кращої долі свого народу!

Нашим великим обовязком є врятувати національний скарб українського народу. Кожна українська одиниця — це цеглина в будові нашого державного життя.

Ми подали на сторінках преси, що в місяці листопаді 1949 р. підписали аплікації на спровадження скитальських родин 17 фармерів.

Сьогодні подаємо дальші прізвища українських фармерів, що погодилися підписати аплікації:

Для родин: пп. Андрій Балак, Ґрендвю, Ман., Василь Скоропад, Файндлейтер, Саск., Василь Бережанський, Мириам, Алта., Марія Костецька, Брендон, Ман., Тома Натуркач, Немпа, Алта., Теодор Садловський, Кридор, Саск., Михайло Боровський, МекДувел, Саск., Ваврик Підлужний, Стрий, Алта., Д. Ласко, Келегир, Саск., Мих. Бодиарчук, Вайта, Ман., Теодор Максимчук, Роза, Ман., Александер Якимець, Гармон Валей, Алта., Ілько Романчук, Стрий, Алта., Павло Тишкевич, Айтуна, Саск., Іван Білошицький, Сенді Ревидс, Алта., Дм. Винник, Стрий, Алта., Іван Сірський, Давфин, Ман., Ігнатій Хома, Сенді Лейк, Ман., Н. Василишин, Вернон, Б.К. кілька родин.

Для одного скитальця: пп. С. Рудко, Чиливек, Б.К., Мат. Хімко, Стрий, Алта., Петро Сухий, Лидієт, Ман., Микола Мельник, Менінг, Алта., В. Харко, Годсон Бей, Саск.

Для двох дітей: п. Андрій Ґошко, Веґревил, Алта.

УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРІ КАНАДИ!

Продовжуйте започатковане велике діло! Від Вас залежить доля багатьох людей! Без Вашої помочі найбільш вартісні одиниці будуть марнувати своє життя в таборах скитальців.

Ми кличемо Вас: **Зголошуйте дальше свою згоду на спровадження скитальських родин на адресу:**

Ukrainian Canadian Committee
722 McIntyre Bl., Winnipeg, Man.

МІСІЙНЕ ТОВАРИСТВО СВ. ЙОСАФАТА

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ?

Що Місійне Товариство св. Йосафата помагає малим церковним громадам у будові церков?

Що головою Місійного Т-ва є Їх Ексцеленція Архієпископ Кир Василій Ладика.

Що Місійне Товариство св. Йосафата за 7 літ допомогло в будові церков 35 церковним громадам.

Що членом Місійного Товариства може стати кожний віруючий українець католик, який складає добровільну жертву на цілі Т-ва.

Що за членів Місійного Товариства св. Йосафата правиться кожного року 12 Служб Божих.

Що члени Місійного Товариства св. Йосафата через свої жертви стають Ктиторами і Добродіями тих церков, які одержали від Товариства допомогу.

Що кожний член, який впродовж трьох років платить на цілі Місійного Товариства, дістає Членську Грамоту від Управи Товариства.

Що Місійне Товариство св. Йосафата є щадницею християнського **милосердя, де складаємо** свої жертви на щасливу свою вічність.

Чи ви є вже членом Місійного Товариства св. Йосафата? Як ні, то негайно впишіться в ряди Апостолів християнського милосердя! Всі жертви на Місійне Товариство св. Йосафата висилайте на руки Всч. о. Мирона Кривуцького:

Missionary Union of St. Josaphat
Rev. Myron Krywucki
Tache Home, St. Boniface, Man..

2,300 ЖЕРТВ ЗЕМЛЕТРУСУ В ПЕРСІЇ

Землетрус ушкодив 30 містечок і сіл у полудневім Ірані (Персії). Підчас землетрусу згинуло 1000 людей і 1,300 було ранених.

З НОВИХ ВИДАНЬ

"СВІТЛО" В НОВІЙ ШАТІ

Перше число українського католицького журналу-двотижневика "Світло" появилося в Торонті з датою 1.-15. січня ц.р. в прекрасній шаті і гарному оформленні. Заголовна кольорова сторінка (окладинка) представляє Св. Отця, що благословить світ. Цікавий, дуже різнородний зміст числа розложений під такими заголовками: Огляд важних подій (в якому подано 8 більших і менших заміток), Статті редакційні (На порозі Святого Року, Наша програма), Огляд преси (4 замітки), Різдвяна промова Святішого Отця, З релігії (стаття ред. о. В. Дрібненького ЧСВВ п. з. "Найвище завдання людського розуму", переклад чотирьох Євангелій о. Михайла Кравчука, місячне намірення: Освячення через молитву й покуту, Записи й відповіді), При родиннім огнищі (стаття о. Ір. Назарка ЧСВВ "За душу української молоді"), Робітничі справи (2 статейки), З природи (стаття "Наука потверджує Св. Письмо"), З української історії (стаття д-ра С. Годованого "Перші сліди християнства на українських землях"), Література (Наталя Королева "Ірод", "Святий Вечір на Лубянці" — один розділ з великих споминів д-ра Івана Німчука п. з. "595 днів советським вязнем", Нові видання), Здалека й зблизька (2 замітки), По всьому світі (хроніка подій). На останніх 3 сторінках находимо кілька статейок і заміток в англійській мові. Крім того маємо в числі повних 6 сторінок актуальних ілюстрацій, що ще більше підносять вартість журналу.

З поданого тут змісту першого числа "Світла" видно найкраще, скільки доброго, корисного й повчального знайде читач для себе в цьому католицькому журналі, що його видає наш заслужений Чин оо. Василіян у Канаді вже 13-ий рік. Поручаємо "Світло" якнайгарячіше всім українцям тим більше, що ціна його дуже дешева: річно всього 2 доляри, поодиноке число 10 центів. Замовляти на адресу: "The Light", 3 Beverley Street, Toronto, Ontario.

"СЛОВО ДОБРОГО ПАСТИРЯ"

Під цим заголовком започаткували оо. Василіяни в Ню Йорку видавництво щомісячних популярних книжечок, яких ціллю є поглиблювати в українськім народі релігійну свідомість. Як перша книжечка появилася за січень ц.р. розвідка Мих. Островерхи п. з. "Святий Рік 1950" (окладинка С. Гординського, стор. 32, ціна 15 центів). Новому видавництву, що поставило собі таке гарне завдання, бажаємо якнайбільшого поширення в нашім народі.

З Єпископської Канцелярії Середнього Екзархату

До Архієпископської Канцелярії Середнього Екзархату вплинули такі жертви:

На пресу:

Йосиф Когут, Стюартбури, Ман.	25.00
о. Йосиф Кормило	25.00
Сестрицтво при парохії Покрови Пр. Діви Марії в Парках, Ман.	100.00
о. М. Решетуха	25.00
о. Йосиф Каменецький	25.00
УКЮ в Алвіна, Саск.	25.00
о. Іван Олійник	75.00

На Катедратик:

Бровкенгед, Ман.	25.00
Ловленд, Ман.	15.00
Арран-Весна, Саск.	20.00
Зелена, Ман.	8.55
Ґудів, Саск. (св. Михаїла)	60.00
Вонда, Саск. (Серця Христ.)	34.50
Пітерсон, Саск.	18.00
Іст Килдонан, Ман.	60.00

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

BISHOP'S CHANCERY
235 Scotia St., Winnipeg, Man.

Українська Служба Божа через радіо на ввесь світ

26. лютого ц.р. голяндська коротко-хвильна радіостація (Голяндське Світове Радіо) передаватиме на ввесь світ соборну св. Літургію з Української Духовної Семінарії в Кулемборзі. Передача відбудеться в год. 10.00-11.15 голяндського часу, себто в год. 9.00-10.15 Ґрініч Мін Тайм на хвилях: 13.96 м., 16.88 м., 19.71 р. для радіослухачів на Далекому Сході (себто Східна і Східно-Південна Азія — Китай, Японія, Індонезія, Індія і т.д.) та Австралії; на хвилях 13.96 м., 19.71 м. для радіослухачів в Африці та на хвилі 49.79 для слухачів в Европі.

Ця св. Літургія буде рівночасно з відправою в Семінарії награна в студіо радія на грамофонні плити і в ночі з 26. на 27. лютого ц.р. передана в скороченні для всієї західної півкулі. Отже в год. 1.30-2.00 Ґрініч Мін Тайм цю саму Службу Божу почує Північна й Південна Америка й Канада (тоді там вечірні години). Ця друга передача буде на хвилях: 25.57 м., 31.28 м., і 49.79 м.

Всі передачі, як видно з поданих хвиль, є короткохвильні, але опираються на особливій конструкції, а саме такій, що промінює в даному напрямі, себто апарати наставлені так, що наче викидають передачу зокрема в цю сторону світа, куди в першу чергу передача мала б бути спрямована.

Вислід передачі, зокрема про якість відбору, просимо подавати до:

KRO — Hilversum, Nederland

Було б дуже побажане, щоб українці всього світу відгукнулися на цю передачу на повищу адресу та цим способом виявили свою вдячність і признання за висилання релігійних передач і щоб таким чином уможливити дальші передачі. (П.Б., Брюссель).

ЦЕРКВА ТА Й БОРОТЬБА

24. 12. м. р. в навечеря Різдва Христового по нов. стилю відкрито в Ден Бос в Голяндії виставу "Церква та її боротьба" з нагоди Святого Ювілейного Року. До участи в тій виставі запрошено й Українську Духовну Семінарію в Кулемборзі, на яку вислано різні експонати, типові для української Церкви й народу, як: церковні ризи, ікони, підсвічники й таци вироблені в українськім народнім стилі, а теж вишивки, касетки, образи типових українських церков та інші картини, що зображують українську історію чи побут. Ці всі експонати приміщено в одному відділі. На святочному відкритті, що його довершив Монс. Гендрикс, репрезентували Українську Духовну Семінарію о. д-р Л. Міня ЧНІ та о. д-р Б. Липський.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТИЙ

12. Неділя — Голден Св. Духа
19. Неділя — Дейзленд
26. Неділя — Коперник

Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

12. Неділя мясоп. і Трьох Святих — **Калмар Пр. Тройці, Гей Лейк**
19. **Неділя сироп.** — Торсбі, Калмар Пр. Тройці (чит. 9. рано), Равндгил
26. Неділя 1. посту — Калмар Пр. Т., Тофілд

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

12. Неділя мясоп. — Вайта
15. Стрітення ГНІХ — Сопівники
19. Неділя сироп. — Калієнто
26. Неділя 1. посту — Вайта

о. Володимир Панчишин
Box 6. — Вайта, Ман.

12. Неділя — Мус Джа
15. Стрітення ГНІХ — Мус Джа
19. Неділя — Свифт Коррент
26. Неділя — Мус Джа

Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

12. Неділя — Торгилд
15. Стрітення ГНІХ — Вох
19. Неділя — Клірбрук
26. Неділя — Федора

о. Іван Чинченко
Waugh, Alta.

Богослуження в Принс Алберт кожної неділі
15. Стрітення ГНІХ — **Мекдовал**

о. Івашко
Принс Алберт — Саск.

12. Нед. Мясопустна — **Делф**
15. Стрітення ГНІХ — Лішор
19. Неділя Сироп. — Восток-Івасюки
26. Неділя 1. Посту — **Делф**

о. Євген Дмитрук
10564 - 98 Стр. — Едмонтон, Алта.

12. Неділя — Давфин, Горинь
15. Стрітення ГНІХ — Келд, Веллій Ривер (фарми)
19. Неділя — Давфин, Відень
26. Неділя — Давфин, Веллій Ривер (місто)

о. Гр. Теплий — о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

12. Неділя — Мирнам (10.30)
15. Стрітення ГНІХ — Бовелон
19. Неділя — Моркемб (річний мітінг)
26. Неділя — Мирнам (10.30)

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

12. Неділя — Кадворт
15. Стрітення ГНІХ — Спаса
19. Неділя — Вакав
26. Неділя — Кадворт

о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63.

12. Неділя — Волверін, Мічам
19. Неділя — Ростерн (Богород.), Кіндерслей
26. Неділя — Ґернзей, Ростерн (Духа)

о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

12. Неділя — Елфінстон
15. Стрітення ГНІХ — Город
19. Неділя — Січ
26. Неділя — Мензі

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

12. Неділя — Тедмор
15. Стрітення ГНІХ — Григорів
19. Неділя — Чехів
26. Неділя — Ормсайд

о. Петро Д. Пасічник
Box 95. — Прісвил, Саск

12. Неділя — Озерна
15. Стрітення ГНІХ — Сенді Лейк
19. Неділя — Рекгем
26. Неділя — Нюдейл

о. Н. Сірий
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

12. Неділя — Стар
15. Стрітення ГНІХ (ст. ст.) — Стар
19. Неділя — Скаро
24. Пятниця — Лемонт (10.30 Літургія Преждеосвяч. Дарів і Парастас)
26. Неділя — Лемонт

Парохіяльний Уряд у Лемонті.

12. Неділя — Пеллей
15. Стрітення ГНІХ — Арран Весна
19. Неділя — Арран місто
26. Неділя — Сван Ривер (год. 12. в римо-католицькій церкві)

о. Юліян Габрусевич
Box 17. — Арран, Саск.

12. Неділя — Ренфурлі
15. Стрітення — Іннісфрі В.Ч.Хр. (10. ренч)
19. Неділя — Іннісфрі місто
26. Неділя — Менвил (год. 11. рано)

о. Микола Дядьо,
Box 572 — Іннісфрі, Алта.

12. Неділя — Смац, Алвена фарми
15. Стрітення — Лапівці, Ст. Джулієн
19. Неділя — Алвена фарми, Єллов Крік
26. Неділя — Алвена місто, Лапівці
28. Вівторок — Алвена фарми (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Сорокоусти)

о. І. А. Головка
Алвена, Саск. — Box 111.

12. Неділя — Кренбрук
19. Неділя — Кімберлей
26. Неділя — Ферні

о. Роман Стиводуб
Кренбрук, Б.К.

12. Неділя — Новий Київ, Кракія, Гілліярд місто (збори молоді), Борщів
18. Субота — Восток св. Николая (поминальне Богослуження)
19. Неділя — Восток св. Николая, Ворвик, Плейн Лейк, Вегревил
26. Неділя — Гілліярд (Сенюки), Спас коло Мондеру, Борщів, Новий Київ

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

12. Неділя — Восетна
15. Стрітення Господнє — Еґрімонт
19. Неділя — Редвей (річні збори)
26. Неділя — Куквил (річні збори)

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

12. Неділя — Ґренфел
19. Неділя — Дайсарт
26. Неділя — Бінфейт

о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

12. Неділя — Бобулинці
15. Стрітення ГНІХ — Фостон
19. Неділя — Нора
24. Пятниця — Бобулинці (Хрестна Дорога і св. Сповідь в 2. попол.)
26. Неділя — Понас Лейк

о. Теофіль Гурко
Ваденa — Саск.

12. Неділя — Фишинг Ривер
15. Стрітення ГНІХ — Сифтон
19. Неділя — Сифтон
26. Неділя — Зоря

(Увага: Коли в Сифтоні Богослуження тоді вечором є Вечірня).

о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

12. Неділя і Трьох Святих — Дервент місто, Нортерн Веллій
15. Стрітення ГНІХ — Дервент-Возн., Енгел Лейк (свячення свічок)
19. Неділя — Дервент місто Медов (храмовий праз. Стрітення)

(У Дервенті місті кожної неділі і свята Вечірня з проповіддю в год. 7. веч.)

о. І. Черкавський о. Л. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

12. Неділя — Кридор
15. Стрітення ГНІХ — Угринів
19. Неділя — Орлов
26. Неділя — Січ

о. Мирослав Олешко,
Box 101 — Кридор, Саск.

12. Неділя — Бетелфорд
15. Стрітення ГНІХ — Марлин
19. Неділя — Витків
26. Неділя — Медовлейк

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

12. Нед. мясопустна — Самбург
15. Стрітення ГНІХ — Шипмен
19. Неділя сиропустна — Мітпарк
26. Неділя І. посту — Бруксбі

о. І. Мак
799 - 15 Стріт Вест. — Принс Алберт
Телефон 3645

12. Неділя — Нек Майн (9. читана) Дромгеллер (11. співана)
19. Неділя — Брукс
26. Неділя — Осн

о. Степан Чеховський
207-6 ст. N.E. — Калгарі, Алта.
Тел. M 3642

12. Нед. і Трьох Святих — Гарвеад
15. Стрітення ГНІХ — Родес
19. Неділя — Пайн Ривер (місто)
26. Неділя — Дак Ривер

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

12. Неділя мясоп. — Алтикейн
15. Стрітення — Спірс
19. Неділя сиропусна — Геффорд
26. Неділя І. Посту — Албертавн (Великодна сповідь)

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

5. 15. і 19. — Бюкенан
12. Неділя — Ковалівка
26. Неділя — Олеша

о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

12. Нед. мяс. і Трьох Святих — Стрий
15. Стрітення ГНІХ — Спедден
19. Неділя сироп. — Давнінг
26. Неділя 1. посту — Смокі Лейк (св. Параскевії)

(Початок Богослужень на кожній кольонії; Утреня 9.30, Сл. Божа 10.30).

о. Я. Федунник
Вильна — Алберта.

12. Неділя — Менук
15. Стрітення — Просперіті

о. Богдан Лозинський
Просперіті — Алберта.

12. Неділя — Крестон (год. 11.)
19. Неділя — Нелсон (год. 10.)
26. Неділя — Трейл (год. 11.)

о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

12. Неділя — Венлав
19. Неділя — Етелберт
26. Неділя — Минк Крік

о. А. Лутовий
Box 85. — Етелберт, Ман.

12. Неділя — Ґлендон
15. Стрітення ГНІХ — Еппав
22. Неділя — Ст. Павл

о. Михайло Гавриляк
Box 48 — Ґлендон, Алта.

12. Нед. і Трьох Святих — Ангусвил
15. Стрітення ГНІХ — Рутенія
19. Неділя — Рассел
26. Неділя — Ангусвил

о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

12. Неділя — Вонда
19. Неділя — Абердін
26. Неділя — Вонда

о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

12. Нед. мяс. і Трьох Святих — Елма
15. Стрітення ГНІХ — Тиндал
19. Неділя сироп. — Кловерліф
26. Неділя 1. посту — Елма

о. Йосиф Каменецький
Box 114 — Бовсежур, Ман.

12. Неділя — Едсон
19. Неділя — Парк Корт
26. Неділя — Вайлдвуд

о. Теодор Прийма
6240 Ада Булевард — Едмонтон, Алта.
Телефон 75083.

12. Неділя і Трьох Святих — Кемсек (10.30)
15. Стрітення ГНІХ — Ст. Филипс (год. 10.30)
19. Неділя — Ронеміп (10.30)
26. Неділя — Кемсек (10.30)

Увага Кемсек: Кожної неділі і свята 7.30 веч. Молебні зі суплікацією. Почавши від першого тижня великого посту кожної середи і пятниці 10.30 рано **Сорокоусти,** а кожної пятниці 7.30 веч. Хресна Дорога.

о. Єр. Лашкевич
Кемсек, Саск.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

(мр) Старанням Едмонтонського Відділу Комітету Українців Канади відсвятковано цього року в Едмонтоні історичні січневі події з 1918 і 1919 років урочистим концертом 29. січня в залях Українського Народнього Дому та Українського Національно-Просвітного Дому одночасно.

На програму концерту зложилися мистецькі точки хорів УНДому (мішаного і радіового мужеського) під диригентурою проф. Льва Туркевича, хору СУС під диригентурою п. Юрія Біляшевича, фортепіянові соля п. Романа Стецури, сольоспів п-ни Олі Піньковської, дует пп. Петра Дижмана і Степана Паздерка, святочна промова поета п. Олександра Гай-Головка та деклямація п. Богдана Трильовського. Група танцюристів МУН відтворила по мистецьки два українські танки. Слід підкреслити, що всі точки програми стояли на високому рівні, а деякі з них так захопили було численно зібрану публіку, що вона довготривалими оплесками домагалася від виконавців наддатків.

Зокрема, хоч ще віком дуже молодий, але вже широко знаний мешканцям Алберти із своїх численних виступів у радіо як в Едмонтоні, так також в інших містах нашої розлогої провінції, піяніст п. Роман Стецура своєю високо-мистецькою грою зачарував усіх слухачів, доказуючи, що навіть на такому старому піяні дійсний мистець може виявити правдиве музичне мистецтво. Відограв п. Стецура "Сонату ч. 3. Опус 57" — Бетовена та "Ля Кампанеля" — Ліста, за що публика довго його оплескувала, домагаючись від нього наддатку. Не маючи фахових кваліфікацій до писання музичної критики, ствердимо тільки, що участь п. Романа Стецури у програмі концерту у великій мірі причинилася до гідного звеличання едмонтонцями Січневих Роковин.

Український Радіовий Хор УНДому, який під мистецьким керівництвом проф. Л. Туркевича щонеділі виступає зі стації CKUA в Едмонтоні, відспівав "Гей гук, мати, гук" — Лисенка та "Гей на горі" — Кошиця, а відтак на домагання одушевленої публики відспівав ще в обох залях додатково по одній пісні. Виступ цього хору, зложеного з вибраних співаків нашого міста, подібно як на всіх інших його імпрезах, стрінувся з загальним признанням.

Мішаний хор УНДому відспівав "Засумуй, трембіто" — Н. Нижанківського та "Живи Україно" — М. Гайворонського, а хор СУС "За Україну" — Ярославенка та "Не плакати нам" — Кишакевича. Визначні диригенти обидвох названих хорів та всі хористи вложили багато праці, щоб гідно відзначити свято української державности.

Глибокий зміст чистою і гарною літературною мовою виголошеної промови п. О. Гай-Головка зробив помітне враження на всіх учасників концерту в обох залях. Покликуючись на історію нашого народу, промовець наглядно доказував слухачам, що Україна була сильна і могутня тільки тоді, коли ввесь український народ, як один моноліт, стояв довкола свого одного авторитетного проводу, а ідея національної едности, взаємного довіря і співпраці проміновали не тільки в серцях всіх українців, але також наглядно проявлялася у практичних діях народу. Тому й тепер українці у розсіянні сущі мусять обєднуватися довкола единого українського центрального політичного представника на еміграції, яким є Українська Національна Рада, коли хотять добитися зрозуміння й підтримки у культурних народів та християнського світу для визвольних змагань України в затяжній боротьбі з московським наїздником та скорого відновлення самостійної, соборної і від нікого незалежної Української Держави.

Хоч як гарно і задовільно група танцюристів МУН вивела танок "Повстанець" та ще один народній танок, за що їм належиться велике признання за вміле вивчення обох танків, то все ж не можна здержатися від уваги, що ця точка не підходила до поваги святочного концерту. На майбутнє організатори таких святочних концертів не повинні вкладати у програму танків, навіть коли вони були б виведені по мистецьки.

Акомпаніювали, як звичайно добре, п-і Емілія Мадай, проф. Лев Туркевич та п. Мирослав Куць.

Закінчено концерт гимнами "Ще не вмерла Україна" та "Боже щасти Йому".

Ідея спільного святкування деяких надзвичайно важливих історичних подій та Шевченківських Роковин усіми українськими національними організаціями є правильна і доцільна. Такі святкування пригадують всім українцям без різниці на політично-ідеологічні погляди та релігійне віровизнання, що вони також у Канаді мають багато спільних справ і зацікавлень, які можна доцільно й корисно розвязати тільки спільними зусиллями та працею всіх українців. Шкода тільки, що в Едмонтоні українські національні організації не мають такої великої залі, щоб могли помістити всіх учасників таких спільних імпрез. З цеї причини організуються такі імпрези одночасно у двох залях міста, що в деякій мірі, силою обставин, мусить відбиватися некорисно на повнім успіху імпрези.

Слід накінець згадати, що в сам день 22. січня ц.р. Український Народній Дім в Едмонтоні відзначив свято української державности у радіо зі стації CKUA. Мужеський радіовий хор під проводом проф. Л. Туркевича відспівав тоді кілька боєвих козацьких і стрілецьких пісень та марш українських партизан. Солісти п-на Оля Піньковська та п. Антін Дербіш відспівали сольові пісні, а співробітник редакції "Українських Вістей" виголосив коротку промову, в якій підкреслив вагу та значіння Актів Української Державности і Соборности для сучасного і майбутніх поколінь українського народу.

Ледук, Алта.

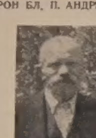
В ДЕНЬ ІМЕНИН О. ПАРОХА

18. 12. м.р. була в нас відправа. По відправі всі, що були в церкві, з'їхались до хати п-ва Ханасів, щоб на обіді, як годиться, скласти побажання о. Севастіянові Курилі ЧСВВ з нагоди св. Іменика. Побажання від всіх склав п. М. Крупа, вніс "Многая літа" і зложив дарунок. Велику свою вдячність висловив о. парох, який був заскочений несподіванкою. Думав, що люди з'їхались відвідати вернувшого з лічниці п. В. Ханаса, батька Впр. о. М. Ханаса і Бр. Йосафата та заслуженого піоніра при нашій парохії в Ледук. Та наші парохіяни одним каменем поцілили двох воробців: і свого пароха вшанували, і хворого сусіда відвідали.

На цьому місці хочу завважити, що мало знаходимо в наших часописах дописів про те, що парохіяни гідно й належно оцінили працю свого пароха. Звичайно аж як священика переносять, тоді роблять прощання і дадуть йому валізу, бо в них подер аж дві, та й не годиться так його між люди пускати. Тоді вже запізно, то так само, як чоловік за життя жінку бе, а по смерті плаче. Радше додаваймо священикові охоти до праці й покажім нашу вдячність тоді, як він між нами! **Учасник.**

Редвей, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. АНДРІЯ ОЖІПКА



† Андрій Ожіпко.

24. 12. м.р. упокоївся в Бозі бл. п. Андрій Ожіпко, що був одним з перших піонірів у Канаді, проживши 74 роки. Дружина його Анна померла 21 років тому. Останні роки свого трудящого життя пережив покійний при доньці Розалії, замужній за Йосафатом Ткачиком.

До Канади прибув пок. Андрій 1909 року з села Донковичі, ярославського повіту. В старім краю залишив сестру, яка тепер у Польщі на вигнанні, і брата в Перемишлі. Тут, у Канаді, залишив двох синів: Михайла — Галер, Онт., і Дмитра — Трейл, Б.К., три доньки: Розалію Ткачик — Редвей, Алта., Палагію Костин — Торонто, Онт. і Марію Мазуркевич — Торонто та 10 внуків.

Покійний був примірним християнином-католиком, чесним і добрим громадянином, своїми люблений і чужими шанований. На похорон його, що відбувся 27. 12. м.р., зібралась поважна кількість людей: крім найближчої рідні друзі і приятелі, що приїхали навіть з далеких околиць, щоб віддати йому останню прислугу. Службу Божу і похоронні обряди враз із прощальною промовою відправив місцевий парох о. Винник у церкві Успення Божої Матері. У своїй зворушливій промові о. Винник згадав про гарні християнські чесноти покійного, який ніколи не залишав Богослуження і був вірним членом Католицької Церкви та активним громадянином. Тлінні останки його похоронено на місцевім парохіяльнім цвинтарі.

Після похорону донька покійного Розалія і зять Йосафат Ткачики попросили присутніх до свого дому на поминальний обід. По обіді о. Винник подякував дітям і присутнім за їх щиру останню прислугу батькові та дідові, і присутнім при цій нагоді зложили на руки місцевого дяка п. Дм. Мулика на пресовий фонд "Українських Вістей" $22.55, а саме: по $1.00: Дмитро Мулик, Гр. Козяк, П. Котиляк, п-і Швець, Й. Ткачик, Гр. Фарина, Ст. Котеляк, Ф. Шульський, Ф. Лазовський, Гр. Котеляк, В. Ожіпко, Он. Котеляк, М. Ожіпко, Ф. Муляк, А. Карпюк, М. Кругляк, М. Федина, К. Ткачик, о. А. Винник; по 50ц.: Гр. Письменний і одна незнана особа; по 25ц.: Й. Муляк, Ан. Ожіпко, Н. Фарина, Ан. Шульський, К. Швець, К. Муляк; 35ц.: М. Кругляк; дрібна збірка 70 центів. **Присутній.**

Подяка. Рідня покійного складає щиру подяку Впр. о. Винникові за відвідування й опіку підчас хвороби в лічниці, за уділення Найсв. Тайн, Єлеопомазання, за відправлення похоронних обрядів і прощальну промову; похоронному бюрові за дбайливу підготову похорону і всім присутнім, що своєю участю причинилися до звеличання похорону їх незабутнього батька і діда. **Діти і внуки.**

Іннісфрі, Алта.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА ІВАНА Й ЄВИ АНДРУКІВ.

П-во І. і Є. Андруки.

30. вересня м.р. відбулося в Іннісфрі в год. 8. веч. прийняття з нагоди срібного ювілею подружнього життя заслужених і всіма поважаних тутешніх громадян п. Івана Андрука і його дружини Єви. Після привітання ювілятів традиційним "Многая літа" засіли зібрані до багато заставлених столів у галі в Іннісфрі. Вечеря почалася молитвою, що її перевів і дари Божі поблагословив місцевий парох о. Микола Дядьо. В часі вечері привітав ювілятів теплим словом о. парох, а опісля передав від дітей (Анни, зам. Саїк та сина Ленерта), родини і гостей дарунки. Передаючи дарунки, сказав о. парох при кожнім відповідне слово. Крім о. пароха промовляли ще від родини швагер п. Садівник Петро та від гостей п. Йосиф Мокрій. Дружбами були п. Олекса Кузик і п. Йосиф Мокрій. На заклик п. Антона Середи переведено збірку на "Українські Вісті". Збірка, що її переводили пп. Антін Середа і Роман Бабич, дала $5.25.

Торжество відбулося в щирій родинній атмосфері. Після офіціяльної частини і вечері гості бавилися при добрій оркестрі до пізної ночі. Гостям за жертву щира подяка, а ювілятам дочекатися в здорові золотого ювілею бажає **Присутній.**

РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ

У неділю 25. 12. веч. відбувся різдвяний концерт під проводом о. М. Дядя. Заля, хоч було дуже зимно, була переповнена слухачами, які гучними оплесками вітали кожну точку програми. Пограма складалася з трьох частин: 1) Образки Рождества Ісуса Христа, песа відограна малими діточками, пояснена панею Дядьо, 2) Різдвяні Свята — як вони відбуваються у старім краю; пояснив о. Дядьо. 3) Колядки і щедрівки. Хор складався майже з 40 осіб, вибраних з міста та з околиці Мирославна. Як один зі слухачів, я хочу від себе подякувати о. Дядьові за витривалість і щирість у цій великій праці. Радіємо, що в Іннісфрі маємо тепер такого доброго дириґента й організатора. **Учасник.**

"ВЕФЛЕЄМСЬКИЙ ВЕРТЕП"

Заходами управи галі "Мирославна" відбулася в днях 7. і 21. 1. ц.р. вистава п. н. "Вефлеємський Вертеп" — сценічний образ на Рождество Христове. Виставу підготовив місцевий парох о. Микола Дядьо. Завдяки жертвенній праці аматорів, що не жаліли трудів та видатків (на кожну пробу мусіли їздити по о. пароха), вистава пройшла з повним моральним успіхом. Правда, матеріяльна сторінка вийшла слабо через великі морози обидва рази, та все таки користь з вистави велика. Аматори не зневірюються матеріяльним неуспіхом і дальше думають працювати. Це видно хочби з того, що вже намічено відсвяткувати память Тараса Шевченка а в поекті є ще й деякі вистави. Аматори вивязалися зі своїх роль добре. Також гарно представлялися строї і декорація сцени.

Треба радіти, що молодь, згуртована в галі "Мирославна", не забуває про потребу духової розривки, а з тим і науки та жертвує свій час і труд для цієї справи. Треба зазначити, що тутешня молодь і передше про це дбала і нині тільки продовжає те, що колись почала.

ГОСТИНА СВ. НИКОЛАЯ

До хроніки праці на культурному полі треба згадати ще й про виставу двоактівки "Св. о. Николай між українськими дітьми", що її відіграли діти зі школи Іннісфрі 18. 12. м.р., яка пройшла з повним успіхом. Виставу підготовив місцевий о. парох.

ОБОВЯЗОК КОЖНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

1) прислати передплату біжучу і по змозі також на рік чи два наперед;
2) приєднати бодай одного нового передплатника;
3) памятати при кожній нагоді на пресовий фонд "Українських Вістей".

Редвотер, Алта.

СВІЖА МОГИЛА

29. 12. м.р. по короткій недузі скосила смерть молоденьку дівчинку Вірусю Мирун у восьмім році життя, дорогу донечку Миколи і Вікторії Мирунів. Заплакали батьки і вся родина, що Бог забрав з цього світу такий молоденький цвіт. Маленька Віруся захорувала вдома, але коли стан її здоровя погіршився, відставили її до лічниці в Едмонтоні, де й скінчила своє життя. Похоронне заведення Парк Меморіял доставило тіло до дому родичів, які з жалю за утратою молоденької доні гірко її оплакують. Наступного дня в неділю вечером о. А. Винник ЧСВВ відправив Панахиду, а в понеділок в 10. годині забрано тіло з дому до церкви Матері Божої в Редвотер, де похоронне Богослуження відправив о. Винник. Хоч було поверх 40 ступенів морозу, то люди не зважали на зимно, але велике число їх взяло участь у похороні, щоб віддати останню прислугу молоденькій Вірусі.

По похороні родичі Вірусі запросили всіх до свого дому на поминальний обід.

† Віруся Мирун.

В часі обіду о. Винник промовив про те, як то тяжко на серці, коли родичі утратять свою дорогу дитину. Відтак п. І. Пухалік підкреслив вагу християнського похорону і завізвав до збірки на дім "Українських Вістей". Присутні радо відгукнулися на заклик. Збіркою зайнялися п. І. Пухалік і М. Прокопів. Зібрано $21.25, за що належиться жертводавцям сердечна подяка, а молоденькій Вірусі нехай земля буде легка як перо! Жертвували по $1.00: М. Прокопів, С. Мирун, В. А. Раско, С. Раско, С. Киріяк, В. Мирун, А. Раско, п-во Є. Рожак, Д. Раско, п-во Мирун, о. Винник, Ф. Мирун, А. Раско, Ф. і М. Колюфас, Є. Мирун, п-во Пасай; по 50ц.: О. Мирун, М. Онучко, Д. Киріяк, І. Онучко, п-во Шелемей, А. Качин, М. Федорак, І. Раско; по 25ц.: І. Пухалік, І. Киріяк, Ф. Мальований, М. Мирун, п-і А. Мальована. **І. Прокопів.**

Подяка. Ми, горем прибиті по утраті нашої дорогої донечки Вірусі, складаємо сердечну подяку Всч. о. А. Винникові за похоронні Богослуження і Парк Меморіял за чесну услугу. Так само всім добрим людям, що взяли участь у похороні. Далі складаємо сердечну подяку тим, що прикрасили гарними вінцями домовину нашої донечки. Дідові і бабі Раско, І. Раско, В. і А. Раско, Ф. і М. Клюфас, М. і Ф. Прокопів, М. Сивик, А. Шелемей, Ф. і А. і Антін Раско. **Родичі, братчик і сестричка Мируни.**

Плейн Лейк, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА ВАРАВИ

† Іван Варава.

20. 12. м.р. заговорив дзвін своїм сумним голосом. Оце якраз провадять тлінні останки бл. п. Івана Варави на вічний спочинок до темного гробу. Той сумний голос додав великого жалю не тільки родині, але також усім тим, які покійного Івана знали. В церкві Пресвятої Тройці у Плейн Лейк о. Є. Химій ЧСВВ відспівав за упокій душі бл. п. Івана Варави Службу Божу і Панахиду та виголосив прощальну промову, яка зворушила до сліз учасників похорону.

Бл. п. Іван Варава уродився 12. 7. 1876 р. в селі Білівці, повіт Броди, Зах. Україна. Прибув до Канади 1903 року до свого батька Романа Варави в околиці Мондеру. Там він перебував до 1905 р. а відтак поселився на фармі в околиці Плейн Лейк, де прожив майже 45 літ. Походив з чесної і пошанованої родини. В 1907 р. організується парохія і приступають до будови малої церкви Пресвятої Тройці в Плейн Лейк. Нова парохія вибирає Івана Вараву старшим церковним братом. Від того часу служить бл. п. Іван нашій церкві аж до самої смерти.

Бл. п. Іван Варава був ревним католиком і жертвенним на добрі цілі. Всі його поважали за його добрі діла і поведінку. Лишив він по собі добре імя католика, взірцевого парохіяльного члена, доброго батька своєї рідні, вірного мужа своєї жінки, любимого брата своїх братів і сестер, дідуня внуків і правнуків та зичливого сусіда. Полишив горем прибиту дружину, чотирьох синів: Івана, Михайла, Йосифа і Василя, доньку Марію Макаровську, трьох братів: Данила, Стефана і Йосифа, сестру зам. Гаврилюк — усі в Мондері й околиці, сестру зам. Хміляр, 8 внуків та одного правнука. Тлінні останки покійного Івана похоронено на цвинтарі Пресвятої Тройці в Плейн Лейк. Відтак відбувся в хаті померлого поминальний обід. В часі обіду всі присутні рішили подати до католицької газети "Українські Вісті" допис про цей похорон на вічну згадку бл. п. Івана Варави. Посипались жертви, що принесли 12.30 долярів.

Нехай же канадійська земля буде покійному легкою! **Дяк Бойчук.**

Подяка. Горем прибита родина дякує Всч. о. Химієві за відправу, п. Бойчукові за Псалтир і спів, п. Смоликові за похоронну обслугу і цілій громаді за сердечні співчуття та чисельну участь у похоронах. **Родина.**

Равнд Гил, Алта.

† Никита Рось.

5. 1. ц.р. упокоївся в Бозі бл. п. Никита Рось з Равнд Гил, прийнявши Найсв. Тайни, у 65. році життя. Помер несподівано на удар серця. Похоронні Богослуження відправив о. парох Д. Джиголик ЧСВВ з Едмонтону 9. 1. в церкві Преображення, де й виголосив прощальну проповідь. Церкву заповнили вірні по береги, прийшовши віддати останню прислугу улюбленому парафіянинові.

Бл. п. Никита Рось походив з села Швайківці, повіт Чортків, Зах. Україна. До Канади приїхав з дружиною 1912 р. та осівся в Равнд Гил, де жив до смерти. Полишив у смутку вдову Йосифу і троє дітей: Павла, Марію й Анну, що оплакують несподівану смерть батька. Тіло бл. п. Никити похоронено на цвинтарі Преображення. По похороні рідня попросила всіх присутніх на поминальний обід до дому вдови Йосифи Рось. В часі обіду п. Павло Василишин зайнявся збіркою на допис в "Украінських Вістях", яка принесла $6.91. Всім жертводавцям щира подяка, а бл. п. Никиті — вічна память! **А. П.**

Подяка. На першім місці щиро-сердечно дякую о. парохові за похоронні Богослуження і прощальну проповідь. Всім прихильним за відвідини й останню прислугу нашому батькові. Дякую також щиро за коверти, що їх ви офірували за душу бл. п. Никити, а також і тим, що в часі похорону мені у всім помагали і потішали. Нехай Всевишній за все вам нагородить! **Вдова Йосифа і діти.**

Гей Лейк, Алта.

ЗБІРКА НА СИРОТИ

З нагоди народин сина п-ва Олекси й Анни (Когут) Марушаків родина й сусіди привітали його гарними дарунками, або, як кажуть, справили шавер 10. 12. м.р. Щасливі батьки, що мають численну родину, а ще щасливіші діти, що ще зі собою мають батьків. Це напевно було спонукою, що п-і Марія Спч заохотила приявних до збірки на сироти й зібрала $10.50. Щирим жертводавцям сердечне спасибіг, що памятають за найбільш забутих. Гроші передано до Єпископської Канцелярії.

До наших Впов. Дописувачів!

Просимо всіх Вп. Кореспондентів і Дописувачів писати до нас читко, виразно і тільки на одній сторінці паперу. Просимо також залишати поміж поодинокими рядками ширші відступи, щоб було де робити потрібні виправки. Пригадуємо ще раз, що про всі прояви нашого церковно-релігійного і національно-суспільного життя треба писати по змозі якнайядерніше і найкоротше, бо надто довгі й розтяжні дописи ми примушені нераз вдтримувати, аж знайдемо на них місце в числі, хоч в засаді поміщуємо дописи за чергою, так як їх одержали.

Редакція "Українських Вістей".

Патриція, Алта.

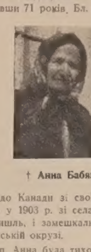
З ХРЕСТИН НА ПРЕСУ

9. 1. ц.р. в Патриції в день св. Перв. Стефана відправилась у нас співана Служба Божа. Тому, що того дня дорога до англійської церковці в містечку була дуже завіяна снігом, то Богослуження відправилося в домі п. Івана Остафійчука. По Богослуженні о. Степан Чеховський уділив маленькій катерині, донечці Марії і Стефана Євчуків, св. Тайну Хрещення. По відправі всі присутні засіли до спільного обіду. Довго плила при столі весела розмова. Всі нагадували собі Різдвяні Свята в Рідному Краю, лунали й наші чудові коляди. Врешті зі словом виступив п. Стефан Лилик і в своїй промові з'ясував потребу розбудови нашої рідної преси в Канаді. На його заклик гості зложили на "Українські Вісті" в Едмонтоні: о. Степан Чеховський 2.50 дол., Степан Боровець 2 дол., по 1 дол.: Степан Євчук, Степан Лилик, Іван Остафійчук, Олена Остафійчук, Катерина Білер; по 50 ц.: Агафія Лилик, Василь Лилик і Степан Спонтек. Разом $11.00. Жертводавцям щира подяка, а новоохрещеній Катерині бажаємо Божого благословенства і багато ласк у її житті.

Парохіянин з Патриції.

Голден, Алта.

17. 12. м.р. відійшла до вічности одна з піонірок церкви Введення Матері Божої в Голден, бл. п. Анна Бабяк, проживши 71 років. Бл. п. Анна при-



† Анна Бабяк.

їхала до Канади зі своїм чоловіком Іваном у 1903 р. зі села Барич, пов. Перемишль, і замешкали на фармі в голденській окрузі.

Бл. п. Анна була тихої вдачі; вона трудилась і працювала важко, щоб дати забезпечення своїм дітям. Виховала чотирьох синів: Михайла, Андрія, Петра і Дмитра і три доньки: Катерину Скорохід в Голден, Параньку Тхір і Анну Маленьку в Едмонтоні. Полишила також 23 внуки і 1 правнука. Сини фармерують в окрузі Голден. Від самих початків належала бл. п. Анна до своєї церкви, під котру подарувала з чоловіком 2 акри землі. Сьогодні стоїть на їх фармі гарна мала церковця Введення М. Божої.

Похорон відбувся 21. 12. Хоч зимно докучало, все ж таки поважне число парохіян взяло участь у похороні. Тіло покійної мами несли з дому до церкви сини і зяті. Похоронні Богослуження відправив о. А. Химій ЧСВВ. Похороном зайнялось солідно похоронне заведення з Едмонтону Ендрус-МекЛаклин.

По похороні запрошено всіх учасників на обід до дому п-ва Бабяків. Родина Бабяків не бажала переводити жадної збірки на ніякі цілі, але від себе особисто зложили сини і зяті $20 на будову дому "Українських Вістей".

Спи, дорога жінко і мамо, та спочивай спокійним сном. У тій землі, що її ти відступила для своїх добрих парафіян під дім молитви. Вічна тобі память! **В. Шиба.**

Подяка. Муж, сини і доньки щиро дякують всім, що взяли участь у похороні нашої мами. Особливу подяку складають о. Химієві, який приїхав з Едмонтону для відслуження похоронних відправ а також похоронному заведенню Ендрус-МекЛаклин з Едмонтону. Нехай Господь нагородить усіх сторицею! **Муж і діти.**

Північний Едмонтон

КОЛЯДА НА БУДОВУ ЦЕРКВИ

Як минулого, так і цього року вишли парохіяни церкви Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні з колядою на фонд будови церкви. Цьогорічна коляда вимагала зокрема великої посвяти від колядників, бо тріскучі морози та зимні вітри ніяк не заохочували до обходу з колядою. Тому й велика подяка належиться парохіянам: п. Бабичеві, п. Ворик, п. Голинській, п. Е. і І. Єлинякам, п. Кізликові, п. Кітурі, п. Ковальському, п. Кошкам, п. Марковичам, п. Онисикам, п. Панкевичам, п. Панчишиним, п. Петрову, п. Пісецькій, п. Тхір та іншим, що не побоялися ні далекої віддалі ні зимна, ані засніжених доріг, і відвідали з колядою українців Північного Едмонтону. Зокрема треба відмітити з вдячністю жертвенність пп. Ковальського та Панчишина, що не тільки самі пішли з колядою, але ще й віддали до вжитку на час коляди свої авта, чим значно причинилися до відвідин дальше замешкалих українців.

При цій нагоді треба підкреслити велике привязання до церкви родини п. Романюків, що хоч майже ввесь день є на праці, охоче жертвують свій вільний час для помочі в переведенні різних парохіяльних імпрез, як напр. базару восени.

Всього доходу з коляди було $315. До того долучилися окремі різдвяні жертви парохіян на суму $85, так, що фонд будови церкви зріс на $400. Всіх парохіян відвідано з колядою 185.

Цьогорічна коляда — це чергова запорука та доказ гарного розвитку парохії Пресв. Євхаристії, що поставила собі за ціль вже з весною приступити до будови підвалу власної церкви. Хай Бог помагає і надальше! **Сусід.**

Венкувер, Б.К.

З НЕСПОДІВАНКИ ДЛЯ О. ПАРОХА НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ".

В неділю 15. січня ц.р. наша парохія у Венкувері влаштувала гарну вечірку-несподіванку для свого пароха о. Боніфатія Слободи ЧСВВ, який вже цілий рік невтомно працює між нами. Предсідницею вечірки була п-і Ольга Попович, яка заразом вручила о. парохові від парохії грошевий дарунок на знак вдячности за його працю.

На вечірці був присутній також Впр. о. протоігумен Теодосій Добко ЧСВВ і коли п-і Попович попросила його до слова, він висказав свою радість та задоволення з праці, яка йде в парохії, і побажав ще кращих успіхів на 1950-ий рік. Від парохії промовляв заступник предсідника п. Іван Балсевич, від жіноцтва п-і Христина Бачинська, від молоді п. Ф. Підручний, від Товариства св. Николая п. А. Кузик. Промовляв також о. ігумен Ю. Жидан ЧСВВ і вкінці сам о. Слобода.

На вечірці зібралося велике число парохіян, що прислухувалися нашому церковному хорові, який саме тоді передавав через радіо у Венкувері українські колядки. В часі вечірки гості не забули також про свою пресу і на заклик п-і Попович зложили $10.15 на "Українські Вісті".

РІЧНІ ПАРОХІЯЛЬНІ ЗБОРИ

Річні парохіяльні збори нашої парохії відбулися в неділю 22. січня. До Управи на 1950-ий рік увійшли:

Іван Балсевич, перший заст. предсідника, адвокат Йосиф Лазаренко, другий заст. предсідника, Михайло Пукіш, секретар. Забавовий комітет: Олександер Джексон, Семен Бабій, Григорій Джиголик, Еміліян Щерба. Колектори: Стефан Саранчук, Еміліян Климко, Дмитро Мороз, А. Кузик. Старші братя: Петро Гармідер, Іван Юськів. Представники до КУК: адвокат Лазаренко, Михайло Пукіш.

Фінансовий стан парохії виявився задовільний, бо, не зважаючи на великі видатки в 1949 році, перенесено поверх тисячу долярів надвишки на 1950-ий рік. Парохіяни зложили на церкву в 1949 році 6.349.27 долярів.

КОНЦЕРТ КОЛЯДОК ЦЕРКОВНОГО ХОРУ

22. січня наш хор під диригентурою проф. Івана Ковалева дав гарний концерт колядок та щедрівок у залі УНО. Прихід з концерту по оплаті залі передано для церкви. Перед концертом п. Ковалів пояснив присутнім історію наших колядок та щедрівок. Шкода, що в залі не було якогось голосника, щоб всі могли були почути реферат п. Ковалева. **Обсерватор.**

Калмар, Алта.

ПРАЦЯ НАШОГО ЖІНОЦТВА

Недавно заснований Відділ ЛУКЖ при парохії Матері Божої улаштував чайне прийняття і продаж фартухів з доходом на дарунки для сиріток у Мондері з нагоди Христового Різдва. Все пройшло з великим успіхом. Впр. о. пароха С. Курила ЧСВВ і п. Григорика, майора міста Калмар і гостей привітала місцева голова ЛУКЖ Катерина Сікора. Офіційно отворив прийняття майор міста, а доцільну промову заохоти виголосив о. парох.

На кілька днів перед Різдвом деякі членкині Відділу разом з о. парохом і Т. Гайдуком завезли й роздали приготовані дарунки сиротам. Всі членкині, що відвідали сиротинець, до сліз зворушились виступом сиріток у їх честь за проводом Сестер Служебниць та мали дуже гарні враження.

Наш Відділ працює в найкращій гармонії. Всі жінки членів парохії є членкинями ЛУКЖ. Збори відбуваються раз у місяць, на яких буває також о. парох, готовий на всяку поміч, та подає цінні вказівки. Маємо плян праці наперед і стараємось його виконати.

Ждемо на другий Відділ ЛУКЖ при парохії Пресв. Тройці, але морози й завіяні дороги перешкодили його оснуванню.

ЛУКЖ почувається до великої вдячности о. парохові, що кожної суботи від год. 10. вранці до 4. пополудні веде навчання релігії, української мови та співу в місті Калмар. ЛУКЖ у цій важній справі завжди стоїть о. парохові до помочі. **Стефа Губерт, секретарка.**

ВЕЧІР ПРИВЯЗАННЯ ДО О. ПАРОХА

Наші парохіяни довідалися, що день 18. грудня — це день св. Севастіяна й іменини нашого о. пароха Севастіяна Курила ЧСВВ. З цієї нагоди зійшлись до дому п-ва Гайдуків і приготовили несподіванку. До слова запросили Впр. о. Джиголика. Вручили також цінні дарунки. Впр. о. парох подякував усім за щирість і жертвенність. Серед співів, перекуски та щирої гутірки пройшов вечір привязання, вдячности та щирости до нашого провідника. **Приятель.**

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ

Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас якнайкраще.

NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE

10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ЦІКАВА НАСТУНЯ

Мала Настуня ще не ходила до школи, але була дуже цікава знати, що пишуть книжки і часописи. Вона все думала про те, щоб якнайскоріше піти до школи. "Там у школі я буду вчитися так пильно, щоб якнайскоріше я могла прочитати, що є написане в книжках і часописах."

Мала Настуня дивилася з жалем на книжки і газети, що лежали в її домі на столі, яких вона не розуміла. Але одного разу прийшла Настуні добра гадка до голови. Переглядаючи сторінку часопису, вона завважила, що менші і більші частини друкованих рядків складалися з якихось знаків. Вона почала відписувати ті значки на папір і з кожним значком бігала до своєї мами питати, що ті значки означають. Мама Настуні відповідла, що ті значки — це букви, і назвала Настуні кожну букву, яку Настуня написала.

За кілька днів Настуня вже знала назвати кожну букву, але вона знала лише букви друковані. Тоді Настунина мама під друкованими буквами написала букви писані. Настуня так зацікавилась буквами, що по короткім часі вміла написати всі писані українські букви. При помочі своєї мами Настуня почала складати букви в слова. І по якімсь часі мала Настуня почала поволеньки читати слово за словом у книжці або газеті. По кількох місяцях Настуня вже знала, що пишуть книжки і часописи.

Настунині батько і мати дуже тішилися здібностями малої Настуні. Вони купили Настуні буквар і багато книжечок з дитячими оповіданнями. Настуня все те поволі прочитала. Її радості не було кінця, бо вона, маленька, своїм читанням отворила собі двері до передше їй незнаного світу.

Старші братчики і сестрички Настуні дивувалися, як їх мала сестричка могла навчитися читати і писати по українськи, не ходячи до школи. Бо вони, старші від неї, навчилися лише того, чого їх вчили в школі. Самі вони ніколи не пробували вчитися, окрім задач, що їх їм у школі завдавали. Маленька Настуня вечорами оповідала своїм сестричкам і братчикам оповідання та все інше, що вона прочитувала в книжечках з дитячими оповіданнями. Ці оповідання про песиків, котиків, всяких пташок та звірят домашніх і диких сильно зацікавили Настуниних братчиків та сестричок. Вони нетерпеливо дожидали вечора, щоб наслухатися Настуниних оповідань. А дальше і собі постановили навчитися писати і читати по українськи.

Мала Настуня згодилася бути їх учителькою. Батьки цих добрих діточок не могли нарадуватися, як їх діточки помагали собі в науці. Очі маленької Настуні сіяли як дві зірниці, що перед її сестричками і братчиками також отворяться двері до незнаног світу української книжки.

По якімсь часі Настунині братчики і сестрички вже всі вміли читати й писати по українськи. За це потім Настунині братчики і сестрички навчили свою любу маленьку сестричку читати й писати по англійськи. "І знову отворилися нові двері передімною до іншого, незнаного мені світу" — думала Настуня.

Родичі цих чемних діточок все дбали про те, щоб їх діти мали досить добрих книжок і часописів до читання.

І так мала Настуня, як прийшла до школи, то вже вміла добре читати, писати й говорити по англійськи. Аж учителька дивувалася, як таке мале дівча могло вже стільки всього знати. А в церкві на науці катехизму священик також немало був здивований зі знання релігії у Настуні, її братчиків та сестричок.

І так ці гарні діти, Настуня та її сестрички і братчики, виростають нині на потіху своїм батькам та свому народові. Вони всі вчаться дуже пильно, бо їх батьки їм обіцяли, що коли вони будуть добре вчитися, то їх пішлють на науку до вищих шкіл.

І ви, дорогі діточки, беріть собі приклад з Настуні та її сестричок і братчиків!

ЗАГАДКИ:

Що це таке?

1. Не ношу я ані сукенки ані сорочки, тільки кожушок, на якім стеляться темні рядочки.
2. Люта я часами, як пантера, а мою лють і лагідність числять довкола зера.
3. Серед ночі моргають мої очі.

ВІДПОВІДЬ НА ЗАГАДКИ:

1. Кіт. Кіт має звичайно на собі темні пасмуги.
2. Зима. Термометер, що міряє зимно і тепло довкола свого зера.
3. Зорі.

Жертвенна праця для української культури

Відомий український театральний артист і режисер Йосиф Гірняк зумів обєднати довкола себе молодих адептів театрального мистецтва також на терені Америки та відновив разом з ними працю Театру-Студії в Ню Йорку. Ця Студія дала вже досі кільканадцять дуже вдатних вистав, що їх широкі кола глядачів прийняли з захопленням. В особі Миколи Понеділка знайшов Й. Гірняк незвичайно талановитого співробітника, перекладача, автора та актора. Песа-сатира М. Понеділка "За двомазаяцями," написана на тлі сучасної советської дійсности в Україні, виставлена недавна на сцені в Ню Йорку, з'єднала загальне признання для автора песи і режисера її постановки. Песа викликала таке широке зацікавлення, що над нею відбулася після двох вистав окрема літературна дискусія, в якій брали участь численні письменники, журналісти, науковці, мистці і т. д.

Не зважаючи на важкі умовини щоденного життя всіх членів Театру-Студії, які тяжко працюють на удержання себе і своїх родин, театр Й. Гірняка працює постійно вечорами над приготуванням нового цікавого та актуального репертуару. Тому заслуженим режисерам Й. Гірнякові та його дружині Олімпії Добровольській, як також всім артистам, членам Театру-Студії, належиться велике признання від українського громадянства за їх жертвенну працю для української культури на американському континенті.

Як їхати — то їхати.

Одна новоспечена автомобілістка поїхала перший раз самостійно на другий кінець міста. Вертається до міста і її чоловік питається: Ну, як там вдалася їзда?" — "Та нічого, відповідає жінка. Якась більша шруба відпала зпід споду, але я її скоро побачила і там є в авті." — "Ну, то ще можна видержати — каже чоловік. — Це лише накривка від міського каналу."

Сфільмують рукописи у 1400-літному монастирі на горі Синай

На гору Синай, де Мойсей дістав Десять Заповідей Божих, виїде американська експедиція археологів, істориків, дослідників біблії і знавців східних мов, щоб там мікрофільмувати міліон сторінок старинних рукописів неоцінимої вартости. З експедицією ідуть техніки з модерними приладами.

На Синайській горі є затишний 1400-літній монастир св. Катерини з неоцінимою бібліотекою 2000 старинних рукописів; деякі з них сягають перших часів християнської доби. Вони написані у мовах грецькій, коптійській, сирійській, латинській, арабській, російській, старословянській, еврейській, перській і етіопській. Ці документи вважають первісними джерелами важних релігійних і політичних інформацій, головно для середновіччя.

Бібліотека має королівські декрети арабських каліфів від семого віку до кінця султанату. Ті декрети згадують про права християн під владою Ісляму. В 1895 р. відкрито в тій бібліотеці Синайський Кодекс, якому рівний повагою є тільки Ватиканський Кодекс.

Монастир св. Катерини вважають найстаршою релігійною громадою у світі (він заснований у 545 р. по Хр.). В монастирі живуть грецькі православні черці. Він побудований на горі, високій 4,854 стіп. Монастир має укріплення, що їх побудував після нападу бедуїнів царгородський цісар Юстиніян (483-565 р.). Кошти сфільмування винесуть $140.000.

ВИСТУПИ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ У БЕЛЬГІЇ

На закінчення річного з'їзду дівочої кат. організації фляндської молоді запрошено в дні 26. 12. м. р. прибути до Геверле українських студентів з Лювену з концертом. Хор, зложений з 20 осіб (дир. студ. Р. Трач), відспівав кілька церковних і світських пісень як теж 3 колядки. Танцювальна група під упр. М. Синюка, зложена з 6 осіб, відгуляла козачка, чумака, чумарочку і запорожця. Опісля оркестра мандолiністів відограла шумку і вязанку українських пісень. Вся програма тривала півтора години і пройшла з повним успіхом. Фляндські глядачі з приємністю прийняли виступ конферансієра студ. Ф. Сметанка, що гарно вивчив фляндську мову, хоч студіює у франц. університеті.

Наші студенти мають запрошення дати концерт у провінції Люксембург, а 22. січня ц. р. співали в Брюсселі підчас Сл. Божої, відслуженої з нагоди Тижня З'єдинення Церков. (ПБ., Брюссель)

БЕНЕШ ПРО ПОТСДАМСЬКУ КОНФЕРЕНЦІЮ

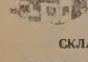
Американська газета "Крищіян Саєнц Монітор," обговорюючи теперішню міжнародню ситуацію, пригадує розмову одного свого кореспондента у вересні 1945 р. з тодішнім президентом Чехословаччини д-ром Едвардом Бенешом, який на запит кореспондента про погляд Бенеша на конференцію в Потсдамі сказав: "Я щасливий, що не брав участи в рішеннях у Потсдамі. Я боюся, що в Потсдамі зроблено посів під третю світову війну."

СОВЄТСЬКА МАРҐАРИНА НЕБЕЗПЕЧНА ДЛЯ ЛЮДСЬКОГО ЗДОРОВЯ

Як повідомляє німецька газета "Райнішер Меркур," німецька преса в німецькій провінції Турингії, що є під совєтською окупацією, повідомляючи про приділ марґарини для місцевого населення, радила, щоб споживачі уживали тої марґарини тільки для печива і варення, бо інакше споживачі можуть наразитися на "забурення у стані свого здоровя."

На оригінальнім опакуванні згаданої марґарини пишається пропаґандивний напис: "Випродуковано з найкращих оліїв і товщів Совєтського Союзу."

В Ню Йорку зорганізували власний клюб жінки, які живуть разом зі свекрухами. До клюбу вписалося поверх 700 молодих жінок, які хочуть взаємно стрічатися поза своїми домами далеко від... свекрух.



Все Потрібне для Будови

По Умиркованій Ціні — Дістаньте в Своїм СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office 11203-96 Street—Phone 73003 EDMONTON Yard and Factory 8201-114 Avenue—Phone 73680

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Високе признання для посла В. Томина

Кожному канадійцеві українського роду в Алберті відомо про те, що провінціональний посол Василь Томин, округа Віллінґдон, є одним з найкращих промовців у Канаді. В недавньому часі його бесідницький талант дочекався несподіваного признання на сторінках відомого місячника "Да С. Дж. Фрейм," який вміщує фраґменти з промов державних мужів і політиків Британської Спілки Народів, що мають непроминальну вартість. У числі за вересень м. р. цього місячника вміщено фраґмент промови В. Томина з лютого 1949 р., який перекладаємо в цілості:

"Задумавшись глибше над сучасним положенням світу, мусимо прийти до переконання, що т. зв. наша цивілізація поволі переміняється в універсальний хаос. На кожному кроці нам загрожує ворог людської свободи, ворог народовластя, ворог християнства. Цей ворог — набагато гірший, жорстокіший, брутальніший і небезпечніший, ніж нацистична партія, проти якої ми стояли в 1939 р.

Дійсно, це ясне для кожної думаючої людини, що теперішній світовий хаос не прийшов сам з себе, як природний вислід подій. Я не відкидаю випадковости, але я не можу повірити в такий збіг обставин, як це в нас дехто старається вмовити. Коли ви бачите ту саму політику, ведену в тому самому часі, в кожній країні і до того так вміло координовану, то залишається мало сумнівів, що ця політика є накинута й виконувана групою людей, вплив яких охоплює кожну країну. Можна спостерегти, що несамовита атака на християнство, демократію і британську імперію йде в цілому світі. А мусимо памятати, що люди творять пляни і люди їх виконують. В історії людства нішо не діється без причини. Кожна подія є вислідом свідомої акції одиниці чи людської групи".

Досліди над продовженням життя людини

Німецька газета "Єхо дер Вохе" помістила у двох числах за місяць жовтень 1949 р. довшу інформаційну статтю, в якій висвітлює наукові досліди двох українських учених лікарів над справою продовження людського життя. Один з них — це академік Богомолець, що працював довгі роки науково в Києві, а другий — це проф. Бардах, що веде свої досліди в Інституті Пастера при вулиці Вожірар у Парижі "Єхо дер Вохе" пише, що в 1938 році з доручення Сталіна, який у тому часі почав сильно занепадати на здорові, академик Богомолець у товаристві особистого лікаря Сталіна проф. Сперанського виїхав на Кавказ, щоб студіювати тайну довгого життя кавказців. У тому році жило ще на Кавказі коло 7,000 людей у віці від 100 до 145 років. Вже по коротких дослідах обидва вчені зauважили, що у всіх тих довгоживучих збереглися молодими й еластичними так звані сполучні тканини. Повернувшися з Кавказу, академик Богомолець впродовж кількох літ студіював ці проблеми й у висліді своїх студій винайшов "серум АЦС" у виді безбарвної, прозорої як вода, рідини, яку здобув зі стрижня людської кости. Свої досліди він робив у тісній співпраці з Інститутом експериментальної біології в Києві. Як тільки Сталін переконався про лікувальну силу цього серуму, він наказав лікувати ним також себе. Кажуть, що без цього винаходу академика Богомольця він вже давно помер би, бо хворіє на рака і на "анґіна пекторіс", а "серум АЦС" проф. Богомольця діє добре проти цих двох недуг.

Свій серум одержав проф. Богомолець із селезінки і стрижня кости молодих, цілком здорових убитих у часі війни советських вояків за 6 годин після їх смерти. Він перетер ці частини людського організму з піском і розпустив їх у солоній воді. Цю рідину, насичену сполучною тканиною, він защеплював коневі або ослові, а з їх крови потім одержував свій "життєвий алексир". Кров він ще раз розчиняв у кухонній солі і щойно потім защіплював хворим людям. В цей спосіб — каже "Єхо дер Вохе" — проф. Богомолець підчас недавньої війни врятував життя тисячам ранених вояків червоної армії і приспішував вилікування сотень тисяч червоноармійців. Досліди над винаходом свого батька проф. Богомольця продовжує його син в Інституті Мечнікова в Москві.

Над цим самим винаходом одночасно працювали довший час французькі учені під проводом проф. Бардаха, якого матірною мовою — пише "Єхо дер Вохе" — є українська мова. Проф. д-р Бардах, довідавшися про винахід акад. Богомольця, звернувся негайно до Інституту Мечнікова в Москві з пропозицією виміни науковими дослідами, бо ж він у своїй праці здобув такі самі осяги, що й акад. Богомолець. Москва не дала проф. Бардахові ніякої відповіді, уважаючи АЦС-серум акад. Богомольця за свою велику тайну. Тому проф. Бардах провадив дальше свої досліди незалежно від дослідів акад. Богомольця і дійшов до подібних вислідів, що їх перевірив не тільки на тваринах, але також на людях з бажаним і задовільним успіхом.

Французькі вчені впевняють, що винахід проф. д-ра Бардаха матиме сенсаційні наслідки, що він значно продовжить пересічний вік людини та врятує людство від ізних небезпечних недуг.

ЧУЖИНЦІ ПРО НАС

Один з передових щоденників Голяндії "Де Тейд" з 7. 12. м. р. помістив змістовну статтю про Отців Студитів п. з. "Східні ченці прибули на Захід. Українські Студити у Бенедиктинців Обєднання." Стаття починається пригадкою про перебування Митр. Андрея в 1921 р. в Голяндії й опісля звязко та вичерпно подана вся історія засновин і росту Чина Студитів, зокрема підкреслена заслуга Кир Андрея у віднові автентичного східного монашества. Історія доведена аж до 1948 р., в якому помер у большевицькому концентраційному таборі о. протоігумен Климентій Шептицький. До статті долучена одна фото-знимка.

"Про Европа," місячний орган Міжнародного Союзу Інтелектуалів Скитальців, що появляється в Брюсселі, в свому 2. числі за грудень-січень 1950 р. приносить багату українiку. На перше місце вибивається лист в англ. мові през. Трумена з нагоди 4-го Конґресу Американських Українців, дальше повідомлення про надавання "Голосу Америки" по українськи. Стаття на одну шпальту інформує чужинців про УНРаду. В бібліографічному відділі находимо прихильну рецензію на Історію України І. Холмського, яку видало НТШ.

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

— Я жив з татарами в нашій оселі, і ще, як хлопцем був, татарської мови навчився.

— Чого ти так гордо стоїш переді мною? — гримнув татарин. — Ти повинен упасти передімною на обличчя і мені поклонитися, бо я твій пан, а ти мій раб. Я можу тобі зараз наказати відрубати голову за те, що з татарами воював, або висікти тебе різками...

Він дивився грізно на Тараса. Тепер Тарас вдивився в нього своїми палкими очима.

— Коли ти, пане мурзо, лицар, то цього не зробиш, щоб мене, вільного лицаря, різками сікти. Я до вашого краю не приходив воювати з вами. Ви на нас нападали, ми оборонялися. А коли я піймав у полон татарина, то поводився з ним, як з людиною, не казав його сікти різками за нізащо...

Але татарин виминав уже його зору і закривши очі рукою закричав, мов несамовитий:

— Чортові в нього очі! Закрити йому голову і висікти до крови.

Наказ у мить виконано. Якийсь чорномаз накинув Тарасові полотно на голову, його схопили сильні руки, зв'язали й зараз вивели.

Тарас сказав йому на відході:

— Я зараз пізнав, що ти не лицар, а баба, що моїх очей боїться!

Його вивели на подвір'я і тут висікли різками до крови. Тарас ані не застогнав. Потім завели до якоїсь шопи між інших невільників.

Татари-розбишаки, що його сюди привели, і сподівалися з нього взяти великі гроші, тепер дуже потерпали. Мурза так роз'ївся, що й говорити з ними не хотів. Тарасові очі так його запекли, що він хотів його чим швидше позбутися. Видав наказ, щоб Тараса призначити до тої партії невільників, що мають іти на султанські галери до весел. Його мали при найближчій нагоді відвезти до Козлова, а там передати до Стамбулу.

Тарас страшно страждав. Його за все життя ніхто ніколи не бив, а тут спарили його так, що аж шкіру поперетинали. Та він зціпив зуби і не видав із себе одного стогону. Розбишаки боялися за нього, щоб не околів, а то нічого не дістануть. З допогою хабаря добралися до нього і принесли йому масти на рани та дали трохи грошей. Самі вирішили пильнувати його і поїхати за ним аж до Козлова.

У невільницькій шопі Тарас стрінув багато нещасливців, таких самих, як і він. Вони походили з різних країв і народів, по-всякому балакали. Зустрів тут і кількох українців, між ними одного запорожця, Петра Бідолаху. Цей сидів тут уже довше, дожидаючи своєї долі.

Коли розбишаки принесли ще Тарасові і чисту білизну, щоб передягнувся, він до них сказав:

— Бачиш, цапина бородо, чого своїм дурним розумом доробився? Не краще було мені дати волю і взяти гроші, а тепер дулю дістанеш. Заки мене до Козлова доведуть, то я пропаду, а за трупа вам нічого не дадуть... Краще зробите, коли мене зараз визволите і завезете на місце, а я що обіцяв, то певно додержу.

— Ми самі тепер це бачимо, та вже запізно. Мурза наказав би нам голови відрубати, якби ми на таке зважились. Уся біда в тому, що ти його так роз'їв. Ми боялися, щоб він тобі тих палючих очей не наказав виколоти, бо в нас часто таке водиться. Але ми тобі не дамо загинути, може, тебе в Козлові зможемо визволити...

Тарас розповів Бідоласі, за що його Мурза казав висікти різками, а той сказав:

— Твоє щастя, що не казав тебе зараз убити, або осліпити, бо тут людське життя не варте й соломини...

Коли за кілька днів довелося вести бранців до Козлова, то сталося так, що Тараса скували одним ланцюгом з Бідолахою. Їх вели пішки. За валкою йшли татари-разбишаки. Вони просто вважали себе його слугами, у всьому йому годили. Він причарував їх своїми очима і своєю сильною волею. Інші бранці не могли з дива вийти, що ті дикуни так у всьому сповняють Тарасову волю. Тим, що вони йому постачали, Тарас ділився зі своїми товаришами недолі. Через те й дорога не видавалася така прикра.

Місто Козлів, по-турецьки Ґеславе, лежало над морем. Мало свою пристань, було важним торговельним пунктом на Криму. Сюди з'їздилися купці з Татарщини, з Туреччини, з Венеції й Ґенуї, з північних країн. Тут була торгівля невільниками. Як їх вели через місто, зараз сходилися з усіх боків купці, яких дуже манила здоровенність і кремезність невільників. Та отаман валки сказав їм зараз, що це не на продаж, і вони вступилися.

Тарас нагадав собі Мустафу, сина торговця невільниками, що пробував у Тарасівці і навіть вихристився, та опісля його виміняли за тридцять християнських невільників.

— Слухай, татарине, — сказав він до свого опікуна-розбишаки: — У Козлові живе один купець невільників Мустафа. Перекажи йому, що я хочу з ним говорити. Як ти йому скажеш за Тарасівку, то він певно нагадає собі і буде знати, хто я, то певно прийде. Він мене певно викупить і ви на цьому заробите без великого труду.

— Я його добре знаю, — сказав татарин, — і зараз до нього піду.

Невільників повели аж у пристань і завели до якогось великого, поганого будинку. Тут аж кишіло від невільників різного віку і стану. Всі очікували своєї нещасної долі, бо ніхто не знав, що з ним станеться, куди ним вітер завіє? З усіх кутів того пекла розходилися стогони тих нещасливців, аж серце кривавилося, слухаючи. Бранців з Перекопу тримали окремо, бо вони не були призначені на продаж.

Щодня приводили нові гуртки, нові жертви, інших знову виводили. Тарас придивлявся з болем серця, як нераз розлучали рідних братів, матерей від дітей, батьків від синів. Вони в одчаю ридали, не давалися, треба було їх на силу розводити і виносити на руках. Тарас бачив тепер на віч ті страхіття, про які довелось йому нераз слухати від старих людей про татарську неволю. Тепер він зрозумів, які великі заслуги мав той, хто бився з бусурманами за визвіл бранців. Це наповняло його надію, що за його працю над переправою біля Тарасівки йому Господь відплатить, і допоможе визволитися.

Аж на третій день з'явився татарин Мустафа. Це був уже не той татарський дітвак, якого козаки вивели з церкви, що так без великої надуми дав себе охристити. Це був чоловік у силі віку, одягнений достатньо, в турецькій чалмі на голові. Він привітався ввічливо з Тарасом, бо зараз його пізнав, та почав розпитувати, яким побитом він сюди попався. Тарас розповів коротко і зараз почав говорити за діло.

— Ти памятаєш, Мустафо, як я в Тарасівці заступався за тебе, і як у нас було тобі добре, і я допоміг тобі до визволу. Тепер визволи ти мене, я тобі ввесь кошт поверну, на це даю тобі своє лицарське слово.

— Я все памятаю добре і зроблю, що зможу.

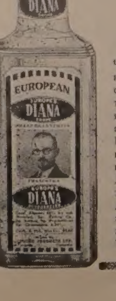
Тарас дуже зрадів. Він вирішив, щоб іще й запорожця Бідолаху визволити, і обидва вертатимуться додому. Та не довго тривала його радість. Мустафа довідався від наставника того дому, що ввесь той гурток, приведений з Перекопу, призначений до султанських ґалер, і цих викупити не можна: він може стільки зробити, що Тараса проміняє на іншого невільника, а тоді його візьме до себе. За це треба буде добре заплатити, та він це зробить. Тарас спершу зрадів, та потім завагався. Він знав, що на турецькій ґалері найтяжча неволя. Може, якраз тому якомусь іншому невільникові легше живеться, а він через Тараса пішов би на тяжче, він зробив би йому кривду. Тарас відмовився від такої заміни, на велике здивування татарина. Тоді татарин прощаючися з Тарасом, всунув йому гаманець з дукатами і шепотом радив добре сховати, щоб йому не відобрали. По його відході Тарас почував себе дуже прибитим.

У тій нужденній будівлі, серед плачу і стогонів бідних невільників Тарас пересидів цілий тиждень. Стільки в нього було розради, що з товаришем Бідолахою балакав про рідний край, про любу Україну. Вони взаємно потішали себе, що Бог допоможе їм визволитися...

Невільників харчували дуже погано, — якби не допомога тих розбишак, котрі Тараса й тепер не лишали, довелося б дуже бідувати. Та незабаром і їх нестало. Опікуни, як переконалися, що нічого не вдіють і Тараса не визволять, вернулися до Перекопу.

Лихий дух нашіптував йому, щоб перейшов на мусулемську віру, а — тоді може зайти дуже високо, не одному християнському невільникові допомогти. Та таку думку відганяв молитвою, наче самого чорта. Що ж би тоді з ним сталося? Чи це була б справді воля, чи ще важкіша неволя? На Україну не було б йому вороття, бо земляки гидяться перевертнями - потурнаками. Значить, треба б вічно залишатися тут між невірними, терпіти безнастанну грижу сумління та ще й душу запропастити, бо такому Христос Спас ніколи не вибачить, хто його відцурався і зневажив . Ні! Він і без цього визволиться... Наділив його Господь відвагою і розумом. Ці прикмети доможуть йому певно... Цієї думки Тарас учепився мов той що потапає, дошки, і це його підбадьорило.

(Далі буде)



ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль яснів, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і ясніп. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або троншка горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.00, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton Phone 22331 — Lamont, Alta. Phone 53 — Vegreville, Alta. Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Гаєс, Саск, З 40-літніх роковин шлюбу п-ва М. і М. Кукурів	10.50
Ди Па, Ман, З весілля п-ва О. і В. Ґрінінгів	7.00
Саскатун, Саск. З похорону бл. п. Миколи Репського	6.00
Ґлен Елдер, Саск. З хрестин донечки п-ва Цюпиків	4.00
Едмонтон, Алта, Григорій Байрак (старший)	3.00
Ди Па, Ман. Із збірки на святі соборности	2.50
Веґревил, Алта. Ів. Онуфрейчук	2.00
Елфрос, Саск. І. Панчук	1.00
Едмор, Саск, Василь Стахів	1.00
Канора, Саск. П-і Д. Стратійчук	1.00
Босковм, Алта. Михайло Кіт	1.00
Згода, Ман. Н. Данильчук	1.00
Спедден, Алта. Михайло Павлюк	1.00
Портедж ля Прері, Ман. Михайло Канський	0.50
Россел, Ман. Андрій Ланка	0.50
Едмонтон, Венедикт Ласький	0.50
Едмонтон, Алта. П-і М. Чичка	0.50
В цьому числі подано	**$43.00**
В ч. 5. "У.В." виказано	**$2,857.87**
Разом	**$2,900.87**

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще **7,099.13 долярів.**

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС

ФІЗІО-ТЕРАПІЯ

Побачте

Michael Andruchow

про Колон Терапію на пільгу від Затвердження.

Union Bldg., 10023-102 Ave. Edmonton, Alta. Phone 27923

З'ЇВ 72 ЯЄЦЬ У СІМОХ МІНУТАХ

23-літній Джордж Говел у Летбридж, Алберта, з'їв шість дозенів яєць у сімох мінутах. Свідками були інспектор поліції і місцевий лікар. Говел сказав, що він хоче переконати міністра рільництва Ґардинера, що він може зменшити надвишку яєць у Канаді. Говел продає енциклопедії.

З Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома громадянству міста Едмонтону, що Жіноче Товариство "Зоря" при Народнім Домі, улаштовує в суботу 11. лютого, ц.р. в год. 8. веч., останню перед постом

Забаву - Пущення

Просимо всіх численно прибути, а запевняємо, що, як конечного так і цього року, вернете домів вповні задоволені гарно проведеним вечором.

Управа Жін. Т-ва "Зоря".

УКРАЇНЕЦЬ ВИНАЙШОВ АЛЯРМОВИЙ ПРИЛАД ПЕРЕД ЗЛОДІЯМИ

Юрко Федорук в Едмонтоні винайшов прилад, що забезпечує авта перед злодіями. Прилад є пристосований внутрі авта. Як тільки злодій діткнеться дверей авта, або як хоче покрутити "свич," або буде добуватися до мотора, авто починає несамовито трубіти і не перестає, поки злодій не натисне жапки на вуха і не втече, куди його очі несуть.

ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ ЗАПАСІВ КРОВИ

Недавно в Бостоні промовляв на відкритті 30-го червоно хрестного центру збірки крови голова Американського Червоного Хреста, ген. Джордж Маршал, недавній державний секретар. Він заявив, що в часі атомічної війни на один тиждень може буде треба мати більше крови, як її було треба за ввесь час минулої війни. Тому — заявив Маршал — ЗДАмерики мусять негайно приступити до нагромадження якнайбільших запасів кровної плязми.

ЧИ УРЯД ХОЧЕ ПРОДАТИ СІЕНАРА?

А. Мошер, президент найбільшого у Канаді братства залізничників і Канадійського Конгресу Праці, кинув запит урядові, наскільки правдиві чутки, поширені серед залізничників, що уряд задумує продати Сіенара приватним інтересам.

"Чутки такого характеру, сказав Мошер, можуть зробити велетенську шкоду і вплинути на мораль тисяч робітників Сіенара."

"ДЕМОКРАТІЯ ПРИ РОБОТІ"

До Злучених Держав приїхала група з 14 послів до японського парляменту, щоб приглянутися, як живе і діє велика американська демократія. В Бостоні стрінула їх погана несподіванка, Коли посли хотіли послухати нарад міської ради, один з радних сказав: "Заберіть собі до чорта тих японців... Вони певно приїхали шпигунувати."

Ґовернор і стейтова леґіслятура прийняли японців ввічливо. Ґовернор їм пояснив, що прикрий інцидент у міській раді був одним із способів, якими висловлює себе демократія.

Другого дня, коли японці прийшли до себе після зневаги, сказав провідник делеґації Такеші Ямазукі:

"Ген. МекАртур хотів, щоб ми поїхали до Злучених Держав і побачили демократію при роботі; думаю, що ми бачили один з її виявів."

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011

І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL B.

Адвокат, Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.

J. G. ROBERTS, LL.B.

302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.

Вечері, від 7. до 8. год., за виїмком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK

АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

Микита Романюк Мирослав Романюк

511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ · ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО

Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричне знаряддя. — Пишіть або телефонуйте:

DOROSH ELECTRIC & DRAFTING

9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

СНІГОВІ ЗАВІЇ СТРИМАЛИ КОМУНІКАЦІЮ В ПОЛУДНЕВІЙ АЛБЕРТІ

Снігова буря, з силою 70 миль на годину, засипала полудневу Алберту і комунікація припинилася на всіх дорогах за виїмком гостинця з Едмонтону до Калгар. На кількох шляхах поставали потяги. Снігові плуги мусіли припинити працю.

PRINGLE CHICKS

AND A COMPLETE POULTRY SERVICE!

З новим обладнанням, збільшеною продукцією та 4 модерними виляганими курят — одержите найкращу обслугу у ПРИНГЕЛ. Для найкращих доходів мусите подбати про вчасні курята. Вже замовляйте такі роди:

Прингел Р.О.П. Запліднені Курята

За 100	Без означеного полу	З означ. полом
Білі Леґгорнс	$18.00	$36.00
Ню Гемпшайрс	19.00	34.00
Барред Рокс	20.00	35.00
Леґ.-Гемп. Кросбред	19.00	35.00

Визначення полу на 96% певне.

Когутики: Б. Леґгорнс — $4.00; Геві Брідс $11.00; Кросбред $6.00 за 100 штук.

Апробовані Прингел Широкогрудні "Бронз" Індичата:

100	50	25
$90.00	$47.50	$25.00

PRINGLE

ELECTRIC HATCHERIES

Edmonton 10550 - 101 St. Phone 26234 — South Edmonton 10037 - 82 Ave. Phone 35358

Calgary 228-230 17 Ave E. Ph. M3045 and Chilliwack, B. C.

СЛАБКІ, ЗМУЧЕНІ, НЕРВОВІ НЕБАДЬОРІ ЖІНКИ Й МУЖЧИНИ

Наберіться нової сили, енергії і вітальности

Попрощайтесь з почуттям слабощів, депресії і нервозности, спричиненими свіжими й повними енергії і так подібною, слабою кровю. Вставайте рано чувайтеся до пізної ночі. Вживайте Острекс, що має в собі залізо, вітаміни B1, кальцій, фосфор, складники, які оживляють кров і зміцняють тіло. Острекс мало коштує, але оживляє цілу систему і збільшує апетит. Нова пачка для початкуючих 60с. Ще нині спробуйте Острекс Тоник таблетки і зачнете життя наново. У всіх аптиках.

ІНДИЧАТА

ШИРОКОГРУДНІ БРОНЗ-МАЛІ БІЛІ БЕЛТСВИЛ

70 центів і більше.

Посортовані за полом індичата А Спешелті. Пишіть ще сьогодні до:

KROMHOFF TURKEY FARMS LTD.

R. R. 5, New Westminster, B. C.

DR. C. J. MADILL

DDS. LDS.

420 Tegler Bldg., Edmonton.

Office Phone: 24644; Res.: 27363

Години від 10 рано до 4 попол.

Д-р Іван Пасіка

дентист.

Відчинив і провадить свою канцелярію в

RADWAY, ALBERTA.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою

Peter Starko

Окуліст — Оптометрист

Legion Hall, Ste. 3, Vegreville

Едмонтонський офіс під адресою

230 Tegler Bldg., Edmonton

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ

Churchill Bldg., Edmonton

9964 Jasper Ave. — Suite 31.

Телефон 25649

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE

10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

"МЕНСТРЕКС" ДЛЯ ЖІНОК

Пані! Вживайте повного "Менстрексу," щоб підчас місячних періодів полегшити біль, страждання і нервове напруження. Пані, замовте правдивий "Менстрекс" сьогодні! $5.00. Висилаємо оплаченою летунською поштою.

GOLDEN DRUGS LTD., Winnipeg, Man.

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гередж, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE

8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.

Телефон: 75586.

Роман Максимюк, власнитель.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.

719 McLeod Bldg., Edmonton.

Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.

АДВОКАТ І НОТАР

Полагоджує всякі справи.

41 Gariepy Block, Edmonton.

Телефон 21842

P.A. Miskew, M.A., LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

веде свою канцелярію в спілці з

SHORT & CROSS

2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg

Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda

Адвокати й Нотарі

202 Bank of Toronto, Edmonton

Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,

LL.B.

Адвокат, Соліцитатор і Нотар.

441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039

Residence: 1625 Nanaimo Street, Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH

LL.B., K.C., M.L.A.

Веде адвокатську канцелярію у

ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота

ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця

Two Hills, Alta. — Box 88.

Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК

Адвокат і Нотар

полагоджує всякі справи

9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.

УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР

заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над

Bank of Toronto, 31A Queen St. St. Catharines, Ont.

Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453

В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою — 42 Main Street. — Phone 559.

JOSEPH KOZIBRODA

Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:

SCONA BLOCK NO. 2

82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.

Телефон: 33855

ЖЕНЩИНИ!

ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує прищі в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угрі, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg

або

DUFFERIN DRUG STORE

239 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.

(Corner King and Dufferin)

(Один бльок від Мейн Ст.) Зерц Р.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні

ДР. ІВАН ОРОБКО

ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ

212 Tegler Bldg., Edmonton

Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81686

ДР. М. М. СЕРЕДА

Лікар і Оператор.

9914-109 St. — Edmonton, Alta.

(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕГАС

Лікар, Оператор, Акушер.

Венеричні і Скірні Недуги

Suite 102, Krozelle Building, 10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.

(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖЕ

Лікар, Оператор і Акушер

Boulanger Bldg., Edmonton

Телефон 22000

ДР. В. А. ШАНДРО

Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що реґулює моч.

Член Королівської Колеґії Хірурґів

GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел.

Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: [illegible]

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82[illegible]

DR. B. N. SHLAIN

ДЕНТИСТ — DENTIST

428 Tegler Building

Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2[illegible]

DR. S. YAHOLNITSKY

Лікар, — Акушер — Оператор

Спеціяліст у Хірурґії

210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН

D.M., C.M., L.M.C.C.

ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР

601 Canada Bldg., Saskatoon.

(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107

Др. Стефан Воробець

M.D., L.M.C.C.

Лікар — Оператор — Акушер

513 Canada Bldg., Saskatoon.

(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР

ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ

МОДЕРНІ ДІЯҐНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ

Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.

403 - 404 CHILDS BLDG.

Winnipeg, Man.

Тел. Офісу: 925075; Рез.: 52502

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО

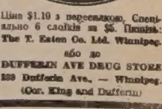
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває різні болі як ревматизм біль крижей, ломання костей рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.

ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ

Правдива Українська Масть має поникчу марку



Ціна $1.10 з пересилкою, Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть: The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.

або до

DUFFERIN AVE DRUG STORE

239 Dufferin Ave., — Winnipeg.

(Cor. King and Dufferin)

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

Res. 25594 Office 24543 Res. 84488

PHYSICIANS AND SURGEONS

207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

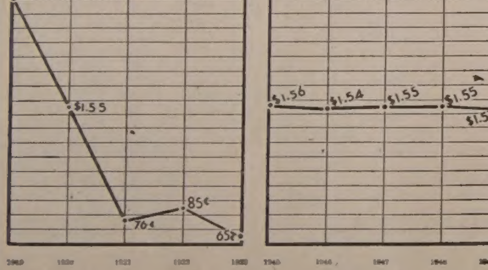
Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,

КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS

10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

Пересічні Ціни за Пшеницю, Одержані Саскачеванськими Фармерами по Двох Світових Війнах



ОЦЕ РІЗНИЦЯ МІЖ НЕКОНТРОЛЬОВАНОЮ СПЕКУЛЯЦІЙНОЮ ПРОДАЖЖЮ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, ЯКЕ ДАЮТЬ СПІЛКІ РИНКИ І ДОБРІ ЦІНИ ЗГІДНО З УМОВОЮ, ЦІЛА СИСТЕМА ПРАЦЮЄ ЗА ПОСЕРЕДНИЦТВОМ КАНАДІЙСЬКОГО ПШЕНИЧНОГО БОРДУ.

(1945 - 1949 ціни — тільки початкові виплати)

Saskatchewan Pool Elevators Limited

HEAD OFFICE: REGINA, SASK.

Armstrong's Drugs & Stationery

"Reliable Drug Store"

10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.

ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ

Володимир Мацій і П-тво Ю. Ніколевичі, Властителі

FINER QUALITY BETTER SERVICE

CUTS DESIGNS

PHONE 25892

PAZDER Art ENGRAVING

9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA